

**Bedienungsanleitung
Mobiles Klimagerät Cool 9000**

**Mode d'emploi
Climatiseur mobile Cool 9000**

**Istruzioni per l'uso
Condizionatore mobile Cool 9000**



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.
Veuillez lire les instructions de ce manuel avant de l'utiliser.

Grazie per aver scelto questo prodotto.
Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Bevor Sie beginnen

Produktbeschreibung

Unsere leistungsstarken tragbaren Klimageräte sind grossartige Kühllösungen für Einzelzimmer und schaffen eine angenehme Atmosphäre in Ihrem Raum. Sie verfügen ausserdem über eine Belüftungs- und Entfeuchtungsfunktion zur Luftzirkulation und Feuchtigkeitsentfernung. Es handelt sich um eigenständige Systeme, die keine feste Installation erfordern, sodass Sie sie an den Ort bringen können, an dem sie am dringendsten benötigt werden. Sie werden häufig in Küchen, temporären Wohnräumen, Computerräumen, Garagen und vielen anderen Orten eingesetzt, an denen die Installation einer Aussenklimaanlage nur begrenzt möglich ist.

Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit verfügbar. Aufgrund seiner effizienten Energieeigenschaften eignet sich R290 hervorragend als Kältemittel für diese Anwendung. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kältemittels müssen besondere Vorsichtsmassnahmen getroffen werden.

Symbole aus der Geräte- und Bedienungsanleitung



Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kältemittel. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder Heizelementen in Kontakt kommt, entstehen giftige Gase und es besteht Brandgefahr.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch, Servicehandbuch und ähnlichen Dokumenten.



Der Anwender muss vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und das Wartungshandbuch sorgfältig lesen.



Bevor Sie beginnen

Folgendes sollte zur Sicherheit immer beachtet werden

- Dieses Gerät ist für die Verwendung durch Fachleute oder geschulte Anwender in Werkstätten, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für die Nutzung durch Laien vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung durch eingeschränkte Personen darf nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem Kältemittel R-290 (Propan) als Kühlmittel verwendet werden.
- **Der Kältemittelkreislauf ist versiegelt. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachpersonal durchgeführt werden!**
- Entleeren Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre
- R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.
- Es sammelt sich zunächst in tiefergelegenen Bereichen, kann aber durch die Ventilatoren verteilt werden.
- Wenn Propangas vorhanden ist oder auch nur vermutet wird, dürfen nur geschulte Personen versuchen, die Ursache zu finden.
- Das in dem Gerät verwendete Propangas ist geruchlos.
- Das Fehlen von Geruch bedeutet nicht, dass kein Gas ausgetreten ist.
- Wenn ein Leck festgestellt wird, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Geschäft, lüften Sie den Raum und benachrichtigen Sie die örtliche Feuerwehr, dass ein Propangasleck aufgetreten ist.
- Lassen Sie niemanden zurück in den Raum, bis der qualifizierte Servicetechniker eingetroffen ist und dieser den Raum frei gibt.
- Offene Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen dürfen weder innerhalb noch in der Nähe der Geräte verwendet werden.
- Die Bauteile sind für Propan ausgelegt und nicht zündfähig und funkenfrei. Bauteile dürfen nur durch identische Ersatzteile ersetzt werden.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu einer Explosion, Tod, Verletzungen und Sachschäden führen.



Für Ihre Sicherheit

Ihre Sicherheit ist für uns das Wichtigste!



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Betriebliche Vorsichtsmassnahme

Warnung – Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu verringern:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss während der Wartung vom Stromnetz getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer Stromquelle, deren Spannung, Frequenz und Nennleistung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht benutzen.
- Nicht mit nassen Händen bedienen. Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät gelangt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es keinem Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht um.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und kein Adapterstecker.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern Sie nicht auf das Gerät und setzen Sie sich nicht darauf.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt ist oder Anzeichen einer Fehlerfunktion aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät weit entfernt von Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen steht.
- Das Gerät muss gemäss den nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
- Verwenden Sie keine anderen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständig in Betrieb befindlichen Wärmequellen (z.B. offene Flammen, in Betrieb befindliche Gasgeräte oder in Betrieb befindliche elektrische Heizgeräte) aufgestellt werden.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Auch nach Gebrauch nicht zerschneiden oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel möglicherweise kein Geruch aufweisen.
- Rohrleitungen sind vor physischen Beschädigungen zu schützen und dürfen nicht in unbelüfteten Räumen installiert werden, wenn diese Räume kleiner als 9 m² sind.
- Die nationalen Gasvorschriften sind einzuhalten.
- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Grösse den für den Betrieb angegebenen Raumabmessungen entspricht.

Für Ihre Sicherheit



Jede Person, die an Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist oder in einen solchen eindringt, sollte über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenweit anerkannten Bewertungsstelle verfügen, dass ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäss einer branchenweit anerkannten Bewertungsspezifikation bescheinigt.



Wartungsarbeiten dürfen nur gemäss den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung durch anderes Fachpersonal erfordern, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.

Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Händlers.

Sicherheitshinweise zur Wartung

Bitte beachten Sie diese Warnhinweise, wenn Sie bei der Wartung eines Geräts mit R290 folgende Arbeiten durchführen.

Kontrollen am Arbeitsplatz

Vor Beginn der Arbeiten an Systemen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert ist. Bei Reparaturen am Kühlsystem sind vor Beginn der Arbeiten die folgenden Vorsichtsmassnahmen zu beachten.

Arbeitsablauf

Die Arbeiten sind unter kontrollierten Bedingungen durchzuführen, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.

Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die in der Umgebung arbeiten, müssen über die Art der durchgeführten Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich muss abgesperrt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch die Kontrolle brennbarer Materialien sicher sind.



Für Ihre Sicherheit

Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich potenziell entflammbarer Atmosphären bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Leck Suchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d.h. keine Funkenbildung, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn an der Kälteanlage oder zugehörigen Teilen Heissarbeiten durchgeführt werden sollen, müssen geeignete Feuerlöschgeräte griffbereit sein. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Befüllungsbereichs bereit.

Keine Zündquellen

Keine Person, die Arbeiten an einem Kühltssystem durchführt, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschliesslich des Rauchens von Zigaretten, sollten ausreichend weit entfernt vom Ort der Installation, Reparatur, Entfernung und Entsorgung gehalten werden, während derer brennbare Kältemittel möglicherweise in die Umgebung freigesetzt werden können. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich, um die Anlage zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Brandgefahren oder Zündrisiken bestehen. Es sind „Rauchen verboten“-Schilder anzubringen.

Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Bereich offen oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder Heissarbeiten durchführen. Während der Dauer der Arbeiten muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein. Die Belüftung sollte versehentlich freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach aussen in die Atmosphäre abführen.

Überprüfung der Kühlanlagen

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers sind jederzeit zu befolgen. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung des Herstellers. Bei Anlagen, die mit brennbaren Kältemitteln betrieben werden, sind folgende Überprüfungen durchzuführen:

- Die Füllmenge entspricht der Grösse des Raums, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert sind.
- Die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäss und sind nicht verstopft.
- Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen.
- Die Kennzeichnung der Geräte muss weiterhin sichtbar und lesbar sein. Unleserliche Kennzeichnungen und Schilder müssen korrigiert werden.
- Kühlleitungen oder -komponenten müssen so installiert sein, dass sie keinen Substanzen ausgesetzt sind, die die Kältemittel enthaltenden Komponenten angreifen könnten, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder angemessen gegen Korrosion geschützt sind.

Für Ihre Sicherheit

Überprüfung elektrischer Geräte

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten umfasst erste Sicherheitsprüfungen und Verfahren zur Inspektion der Komponenten. Liegt ein Fehler vor, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf der Stromkreis erst dann wieder an die Stromversorgung angeschlossen werden, wenn der Fehler zufriedenstellend behoben wurde. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, muss der Betrieb jedoch fortgesetzt werden, ist eine angemessene vorübergehende Lösung zu finden. Dies ist dem Eigentümer der Anlage zu melden, damit alle Beteiligten informiert sind.

Die ersten Sicherheitsüberprüfungen umfassen:

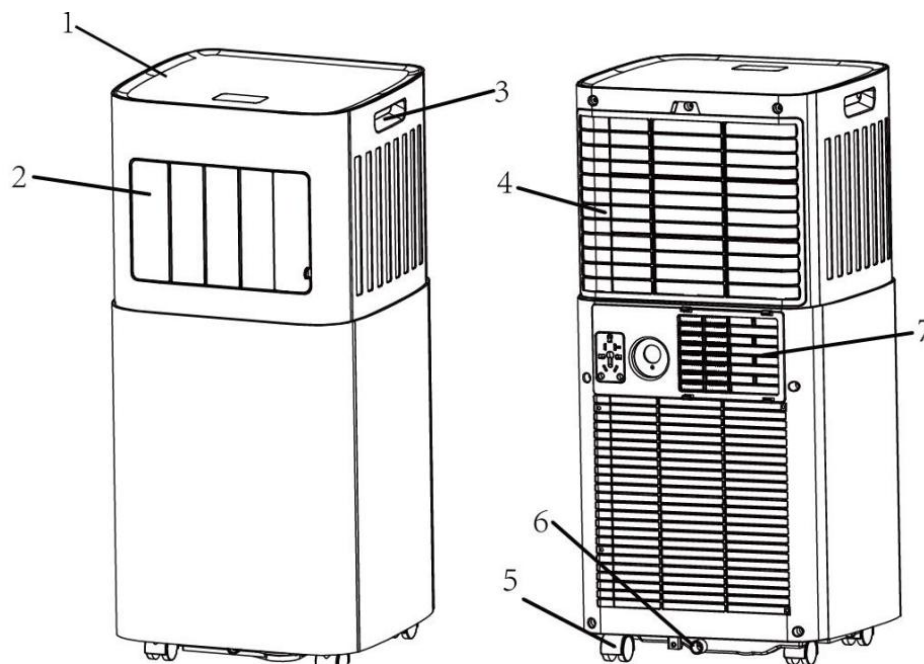
- dass die Kondensatoren entladen sind: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden;
- dass während des Ladevorgangs, der Wiederherstellung oder der Spülung des Systems keine stromführenden elektrischen Komponenten und Leitungen freiliegen;
- dass die Erdungsverbindung durchgehend ist.



Installieren Sie das Gerät in Räumen, die grösser als 9 m² sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten können.

Produktübersicht und Funktionen



- | | |
|---|--|
| 1 | Bedienfeld |
| 2 | Luftauslass mit verstellbaren Lamellen |
| 3 | Griff |
| 4 | Lufteinlass mit Luftfilter |
| 5 | Lenkrolle |
| 6 | Ablaufloch |
| 7 | Abluft |

Funktionen

- Hohe Leistung bei kompakter Grösse mit Ventilator, Kühl- und Entfeuchtungsfunktion.
- Temperatureinstellung und -anzeige
- LED Digitalanzeige
- Elektronische Steuerung mit integriertem Timer, Schlafmodus
- Selbstverdunstungssystem für höhere Effizienz
- Automatische Abschaltung bei voller Wasserwanne
- Automatischer Neustart bei Stromausfall
- Automatische Abtaufunktion bei niedrigen Umgebungstemperaturen
- Fernbedienung
- 2-stufiger Ventilator
- Rollen für einfache Mobilität

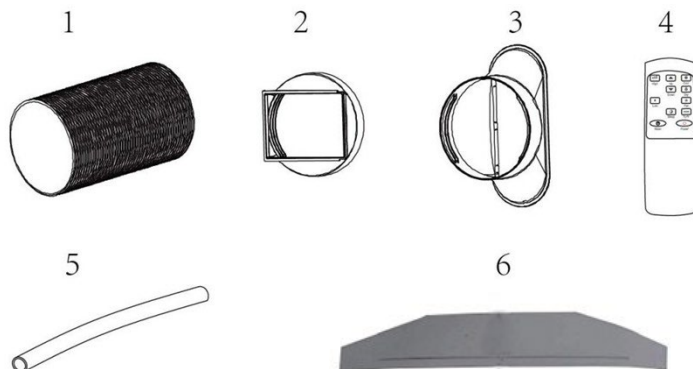
Installation

Auspacken

- Packen Sie den Karton aus und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen oder Kratzer.

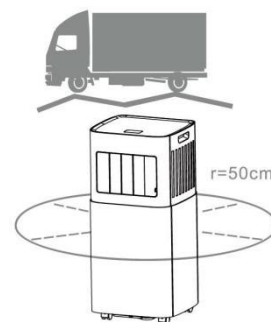
Zubehör:

1. Abluftschlauch
2. Schlauchadapter
3. Fensterkitadapter
4. Fernbedienung
5. Wasserableitschlauch
6. Fenster Kit



Wählen Sie Ihren Standort

- Wenn das Gerät um mehr als 45° gekippt wurde, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche in einem Bereich mit mindestens 50cm Freiraum um das Gerät herum, um eine ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Lufteinlass und -auslass blockieren könnten. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Hindernissen.
- **Installieren Sie das Gerät niemals an einem Ort, an dem es folgenden Einflüssen ausgesetzt sein könnte:**
 - Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder andere Produkte, die Wärme erzeugen.
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Mechanische Vibrationen oder Stösse
 - Übermässiger Staub
 - Mangelnde Belüftung, z.B. bei Schränken oder Bücherregalen
 - **Unebene Oberfläche**



Installieren Sie das Gerät in Räumen, die grösser als 6 m² sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten können.

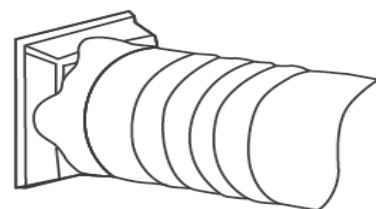
Installation

Anschluss Abluftschlauch

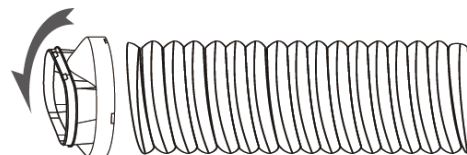
Die Abluft des Klimageräts muss nach draussen geleitet werden, damit die Abluft, die aus dem Gerät austritt und Abwärme und Feuchtigkeit enthält, aus dem Raum entweichen kann. Ersetzen oder verlängern Sie den Abluftschlauch nicht, da dies zu einer Verringerung der Effizienz oder sogar zu einer Abschaltung des Geräts aufgrund eines zu geringen Gegendrucks führen kann.

Fensterkit für Schiebefenster

Step 1: Verbinden Sie den Schlauchadapter mit einem Ende des Abluftschlauchs.



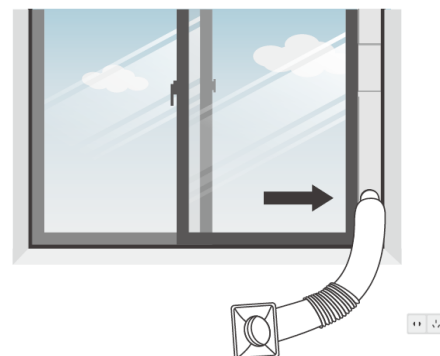
Step 2: Verbinden Sie den Fensterkitadapter mit dem anderen Ende des Abluftschlauchs



Step 3: Verlängern Sie das verstellbare Fensterkit auf die Länge Ihres Fensters. Verbinden Sie den Abluftschlauch mit dem Fensterkit.

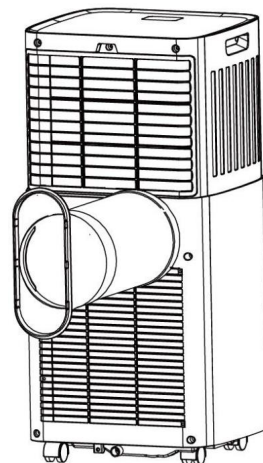


Step 4: Schliessen Sie Ihr Fenster, um das Fensterkit zu befestigen. Es muss das Fensterkit an seinem Platz halten. Befestigen Sie das Fensterkit bei Bedarf mit Klebeband. Es wird empfohlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters abzudichten, um maximale Effizienz zu erzielen.

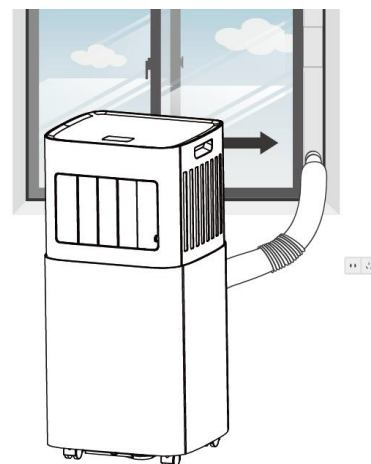


Installation

Step 5: Befestigen Sie den Abluftschlauch am Abluftanschluss des Geräts.



Step 6: Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an und vermeiden Sie Knicke im Schlauch. Stellen Sie das Klimagerät dann in der Nähe einer Steckdose auf.

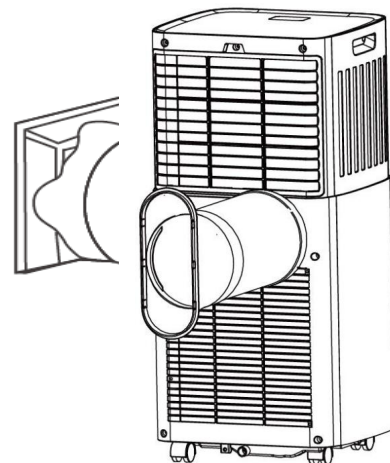


Step 7: Stellen Sie die Lamellen am Luftauslass ein und schalten Sie dann das Gerät ein.

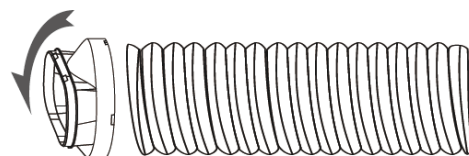
Installation

Fensterkit für Standardfenster / Kippfenster

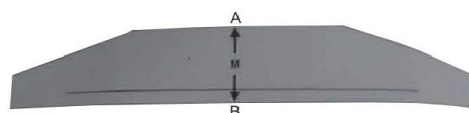
Step 1: Verbinden Sie den Schlauchadapter mit einem Ende des Abluftschlauchs.



Step 2: Verbinden Sie den Fensterkitadapter mit dem anderen Ende des Abluftschlauchs



Step 3: Markieren Sie die Mitte (M) der Fensterdichtung



Step 4: Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens und des Flügels (Abbildung 1 zeigt ein geöffnetes Fenster, Abbildung 2 ein gekipptes Fenster und Abbildung 3 ein geöffnetes Dachfenster).

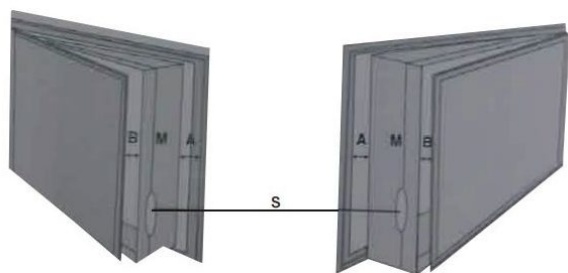
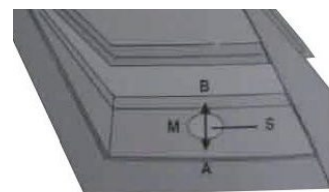


Abb. 2



Step 5: Kleben Sie das Klettband auf die Vorderseite (in den meisten Fällen 1 cm breit) des Flügels oder auf die Innenseite des Flügels (wo der Fenstergriff angebracht ist).

Step 6: Befestigen Sie zuerst Seite A, dann Seite B, beginnend in der Mitte und bis ganz nach links und rechts.

WICHTIG! Bei der Befestigung muss Punkt A genau gegenüber von Punkt B liegen.

Installation

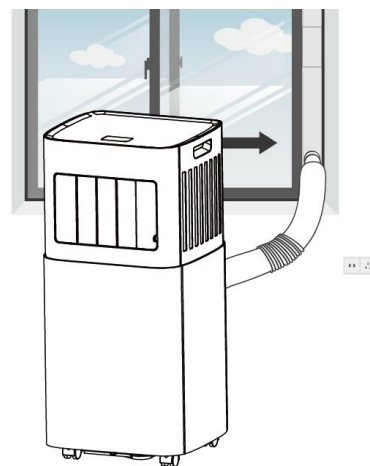
Step 7: Achten Sie beim Schliessen des Fensters darauf, dass das Fensterkit nicht zwischen dem Flügel und dem Fensterrahmen eingeklemmt wird.

WICHTIG! Beim Befestigen muss Punkt A genau gegenüber von Punkt B liegen.

Step 8: Öffnen Sie den Reissverschluss vorzugsweise an den mit „S“ gekennzeichneten Stellen und befestigen Sie den Abluftschlauch.

Step 9: Befestigen Sie den Abluftschlauch am Abluftanschluss des Geräts.

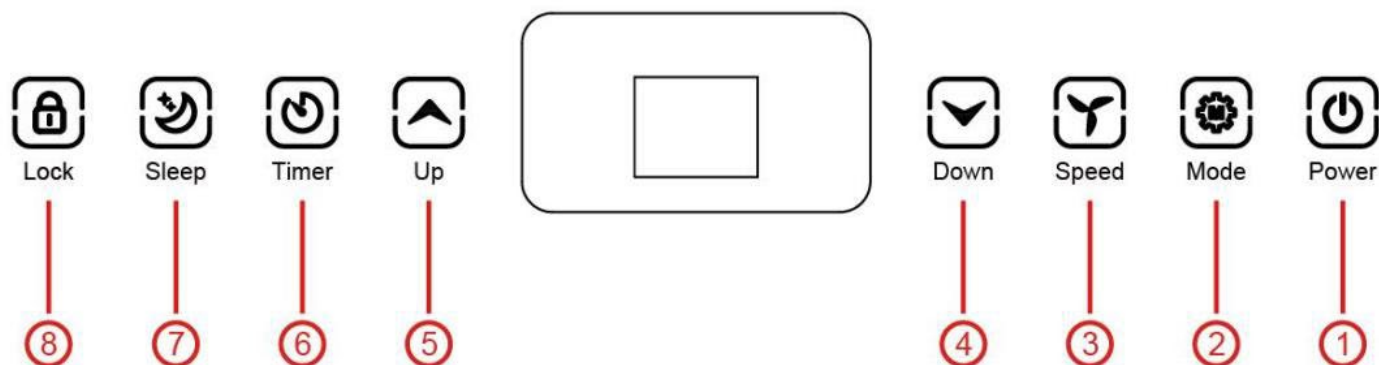
Step 10: Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an und vermeiden Sie Knicke im Schlauch. Stellen Sie das Klimagerät dann in der Nähe einer Steckdose auf.



Step 11: Stellen Sie die Lamellen am Luftauslass ein und schalten Sie dann das Gerät ein.

Betrieb

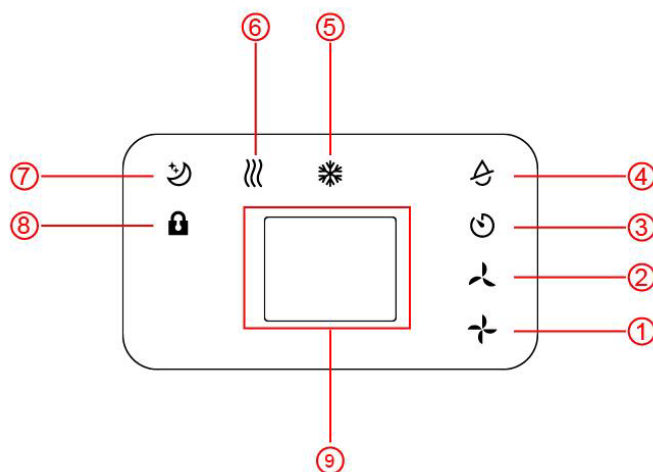
Bedienfeld und Anzeige



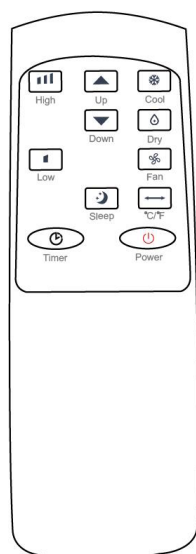
1	POWER	Drücken Sie, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2	MODE	Drücken Sie die Taste, um zwischen den Betriebsmodi Ventilator, Kühlung und Entfeuchtung umzuschalten.
3	SPEED	Drücken Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen hoch und niedrig umzuschalten
4	DOWN	Verringern der gewünschten Temperatur oder der Timer-Einstellung.
5	UP	Erhöhen Sie die gewünschte Temperatur (16°C ~32°C) oder die Timer-Einstellung
6	TIMER	Legt eine Zeit fest, zu der das Gerät automatisch startet oder stoppt.
7	SLEEP	Drücken Sie, um den Schlafmodus einzuschalten oder auszuschalten.
8	LOCK	Langes Drücken zu Ein- oder Ausschalten der Kindersicherung.

Betrieb

1	Hohe Lüftergeschwindigkeit
2	Niedrige Lüftergeschwindigkeit
3	Timer
4	Entfeuchtungsmodus
5	Kühlmodus
6	Lüftermodus
7	Schlafmodus
8	Sperrmodus
9	Bedienelement



Fernbedienung





Einstellungen

Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie POWER, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste MODE, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.
- Drücken Sie erneut auf POWER, um das Gerät auszuschalten

Betriebsmodus

Das Gerät verfügt über vier Betriebsmodi: Ventilator, Kühlen, Entfeuchten, Schlafmodus

Kühlung Ihres Raums

Wählen Sie den Kühlmodus, um die Temperatur in Ihrem Raum zu senken.

- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die Cool-Anzeige aufleuchtet.
- Drücken Sie die Auf-/ Ab-Taste, um die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 16° und 32° eingestellt werden.
- Drücken Sie wiederholt die SPEED-Taste, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit angezeigt wird. Um die Richtung des Luftstroms horizontal zu steuern, stellen Sie bitte die innere Lamelle von Hand ein.

Hinweis: Die Klimaanlage schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur unter der gewählten Temperatur liegt.

Belüften Sie Ihren Raum

- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die FAN-Anzeige aufleuchtet. Im Lüftermodus wird die Raumluft umgewälzt, aber nicht gekühlt.
- Drücken Sie wiederholt die Taste SPEED, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.

Trocknen Sie Ihren Raum

- Drücken Sie die Taste MODE auf dem Bedienelement oder der Fernbedienung, die Trockenanzeige leuchtet auf. Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht ausgewählt werden. Der Benutzer sollte den Schlauch an den Abfluss am Boden des Geräts anschliessen.

Schlafmodus

Der Schlafmodus kann im Kühlmodus aktiviert werden.

- **Im Kühlmodus**

Nach einer Stunde wird die voreingestellte Temperatur 1°C erhöht, nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur erneut um 1°C erhöht, nach zwei Stunden ändert sich die eingestellte Temperatur nicht mehr. Alle Anzeigen werden im Schlafmodus gedimmt.

Wenn der Schlafmodus für 12 Stunden aktiviert wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Einstellungen

TIMER-Einstellung (1h – 24h)

Der Timer verfügt über zwei Betriebsarten:

Ausschalten (beim Einschalten)	→	Drücken Sie die Taste TIMER, um die Timer-Funktion zu aktivieren.	→	Drücken Sie wiederholt die Auf-/Ab-Taste, um die Ausschaltverzögerungszeit einzustellen
-----------------------------------	---	---	---	---

Zum Einschalten (beim Ausschalten)	→	Drücken Sie die Taste TIMER, um die Timer-Funktion zu aktivieren.	→	Drücken Sie wiederholt die Auf-/Ab-Taste, um die Einschaltverzögerung einzustellen.
---------------------------------------	---	---	---	---

Timer abbrechen	→	Drücken Sie wiederholt die Auf-/Ab-Taste, bis die LED „00“ anzeigt. Hinweis: Durch Drücken der POWER-Taste wird ebenfalls die Timer-Einstellung verlassen
-----------------	---	---

Automatisches Abtauen

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während des Betriebs Frost am Verdampfer bilden. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Abtauvorgang und die POWER-LED blinkt. Die Abtausteuering läuft wie folgt ab:

- A. Wenn das Gerät im Kühlbetrieb oder Trocknungsbetrieb arbeitet, misst der Umgebungstemperatursensor, dass die Temperatur der Verdampferwendel unter -1°C liegt. Nachdem der Kompressor 10 Minuten lang nicht in Betrieb war oder die Wendeltemperatur auf 7°C gestiegen ist, startet das Gerät erneut im Kühlbetrieb.
- B. Wenn das Gerät im Trockenbetrieb läuft und der Temperaturfühler der Spule nach 20-minütigen Betrieb des Kompressors feststellt, dass die Temperatur des Verdampfers unter 40°C liegt und die Temperaturdifferenz zwischen Spulentemperatur und Raumtemperatur unter 19°C beträgt, beginnt das Gerät mit einer 5-minütigen Abtauung und die Betriebsanzeige blinkt.

Überlastungsschutz

Bei einem Stromausfall gibt es zum Schutz des Kompressors eine Verzögerung von 3 Minuten, bis der Kompressor neu startet.

Einstellungen

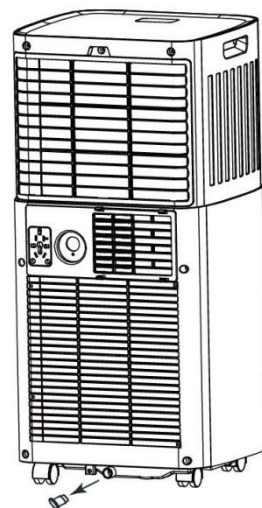
Manuelles Wasser ablassen

1. Wenn die Klimaanlage stoppt, nachdem die Kondensatauffangwanne voll ist, ziehen Sie bitte den Netzstecker.
Hinweis: Bitte bewegen Sie das Gerät vorsichtig, damit das Wasser in der Kondensatauffangwanne am Boden des Gehäuses nicht verschüttet wird.
2. Stellen Sie einen Behälter unter den seitlichen Wasserauslass hinter dem Gehäuse.
3. Ziehen Sie den Wasserstopfen heraus, das Wasser fließt automatisch in den Behälter

Hinweis:

- Bewahren Sie den Wasserstopfen ordnungsgemäss auf.
- Während der Entleerung kann der Körper Leicht nach hinten geneigt werden.
- Wenn der Behälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, schliessen Sie den Wasserauslass so schnell wie möglich mit dem Wasserstopfen, bevor der Behälter überläuft und das Wasser auf den Boden oder Teppich fliesst.
- Wenn das Wasser abgelassen ist, verschliessen Sie den Wasserauslass mit dem Wasserstopfen.

Hinweis: Starten Sie das Gerät erst neu, nachdem der Wasserstopfen im Wasserauslass installiert wurde, da sonst Kondenswasser aus dem Gerät auf den Boden oder Teppich tropfen kann.

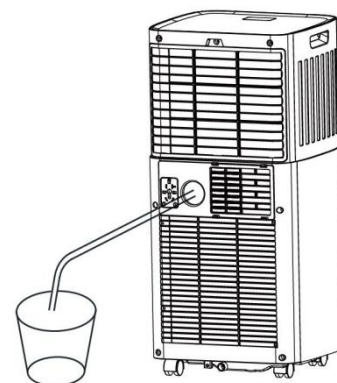


Kontinuierliches Wasser ablassen

Das selbstverdampfende System nutzt das gesammelte Wasser zur Kühlung der Kondensatorspulen, um eine effizientere Leistung zu erzielen. Ausser beim Trocknungsbetrieb und bei hoher Luftfeuchtigkeit muss die Wasserwanne im Kühlbetrieb nicht geleert werden. Das Kondenswasser verdunstet am Kondensator und wird über den Abluftschlauch abgeleitet.

Für den Dauerbetrieb oder den unbeaufsichtigten Betrieb im Trocknungsmodus schliessen Sie bitte den mitgelieferten Wasserablaufschlauch an das Gerät an. Das Kondenswasser kann automatisch in einen Eimer oder durch Schwerkraft in einen Abfluss abfliessen.

- Schalten Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme aus.
- Entfernen Sie den Stopfen der Wasserauslassöffnung und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- Schliessen Sie den Ablaufschlauch sicher und ordnungsgemäss an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt ist und keine Hindernisse aufweist.
- Halten Sie den Schlauchanschluss über einen Abfluss oder Eimer und Stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät abfliessen kann.
- Tauchen Sie das Ende des Schlauchs nicht in Wasser, da dies zu einer Luftblase im Schlauch führen kann.



Um Wasserauslaufen zu vermeiden:

Da der Unterdruck der Kondensatauffangwanne gross ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten in Richtung Boden. Die Neigung sollte mehr als 20 Grad betragen.

Richten Sie den Schlauch gerade aus, um eine im Schlauch vorhandene Knickstelle zu vermeiden.

Reinigung und Pflege

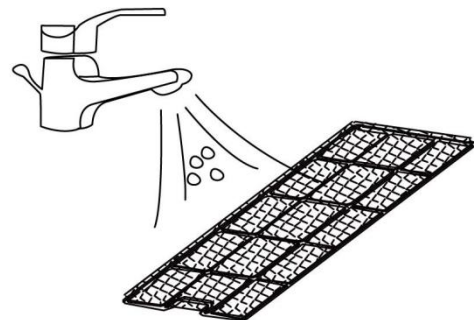
Reinigung des Luftfilters (alle zwei Wochen)

Staub sammelt sich auf dem Filter und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems und kann bei vollständiger Verstopfung zu Schäden am Gerät führen.

Der Luftfilter muss regelmässig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung abnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst der Verdampfer verschmutzt werden kann.

1. Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Entfernen Sie das Filtergitter aus dem Gerät.
3. Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub aus dem Filter zu saugen.
4. Drehen Sie den Filter um und spülen Sie ihn unter fliessendem Wasser ab. Lassen Sie das Wasser entgegen der Luftstromrichtung durch den Filter laufen. Legen Sie den Filter beiseite und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Luftfilter. Spülen Sie den Luftfilter unter fliessendem Wasser aus.



Berühren Sie die Oberfläche des Verdampfers nicht mit blossen Händen, da dies zu Verletzungen führen kann.

Reinigung Klimagerät

Allgemeine Massnahmen:

- Gas/Dampf ist Schwerer als Luft und kann sich in geschlossenen Räumen, insbesondere auf oder unter Bodenniveau ansammeln.
- Beseitigen Sie alle möglichen Zündquellen.
- Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA)
- Nicht erforderliche Personen evakuieren, Bereich absperren und lüften.
- Nicht in die Augen, auf die Haut oder die Kleidung gelangen lassen. Dämpfe oder Gase nicht einatmen.
- Verhindern Sie das Eindringen in die Kanalisation und öffentliche Gewässer.
- Stoppen Sie die Quelle der Freisetzung, sofern dies gefahrlos möglich ist. Erwägen Sie den Einsatz von Wassersprühstrahl, um Dämpfe zu zerstreuen.
- Den Bereich isolieren, bis sich das Gas verflüchtigt hat. Vor dem Betreten den Bereich lüften und auf Gas überprüfen. Nach einem Austritt die zuständige Behörde benachrichtigen.

Fehlersuche

Problem		Inspektion	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht		Überprüfen Sie, ob die Stromverbindung fest sitzt.	Stecken Sie das Netzkabel fest in die Steckdose ein.
		Überprüfen Sie, ob die Wasserstandsanzeige aufleuchtet.	Entleeren Sie die Auffangwanne, indem Sie den Wasserstopfen entfernen.
		Überprüfen Sie die Raumtemperatur.	Der Betriebstemperatur-bereich liegt zwischen 5-35°C.
Das Gerät arbeitet mit reduzierter Leistung		Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzungen	Reinigen Sie den Luftfilter nach Bedarf.
		Überprüfen Sie, ob der Luftkanal verstopft ist.	Das Hindernis beseitigen
		Überprüfen Sie, ob die Zimmertür oder das Fenster offen ist.	Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
		Überprüfen Sie, ob der gewünschte Betriebsmodus ausgewählt und die Temperatur richtig eingestellt ist.	Stellen Sie den Modus und die Temperatur gemäss der Anleitung auf den richtigen Sollwert ein.
		Der Abluftschlauch ist abgenommen.	Stellen Sie sicher, dass der Abluftschlauch fest angebracht ist.
Wasseraustritt		Überlaufen beim Transportieren des Geräts.	Leeren Sie den Wassertank vor dem Transport.
		Überprüfen sie, ob der Ablaufschlauch geknickt oder verbogen ist.	Richten Sie den Schlauch gerade aus, um eine Sogwirkung zu vermeiden.
Übermässiger Lärm		Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher positioniert ist.	Stellen Sie das Gerät auf einen horizontalen und festen Untergrund.
		Überprüfen Sie, ob Teile locker sind oder vibrieren.	Befestigen und sichern Sie die Teile.
		Geräusche Klingen wie fliessend Wasser.	Das Geräusch entsteht durch das strömende Kältemittel. Dies ist normal.
Fehlercode	E0	Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Displayplatine	Überprüfen Sie den Kabelbaum der Displayleitplatte auf Beschädigung.
	E1	Ausfall des Umgebungstemperatursensors	Verbindung überprüfen oder ersetzen. Temperaturfühler reinigen oder ersetzen.
	E2	Ausfälle des Spulentemperatursensors.	Verbindung überprüfen oder ersetzen. Temperaturfühler reinigen oder ersetzen.
	Ft	Alarm bei hohem Kondensatwasserstand.	Entleeren Sie die Auffangwanne, indem Sie den Wasserstopfen entfernen.

Ausserbetriebsetzung

Lagerung

Langzeitlagerung: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (mehr als einige Wochen) nicht benutzen, sollten Sie es reinigen und vollständig trocknen lassen. Bitte lagern Sie das Gerät gemäss den folgenden Schritten:

- Ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie den Abluftschlauch und das Fenster-kit und bewahren Sie diese Teile zusammen mit dem Gerät auf.
- Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ablaufen.
- Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
- Setzen Sie den Filter wieder an seiner Position ein.
- Das Gerät muss bei der Lagerung in aufrechter Position gehalten werden.
- Bewahren Sie das Kältegerät an einem gut belüfteten, trockenen, korrosionsfreien und sicheren Ort im Innenbereich auf.



Der Verdampfer im Inneren des Geräts muss vor dem Verpacken getrocknet werden, um Schäden an Bauteilen und Schimmelbildung zu vermeiden. Ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie das Gerät für einige Tage an einen trockenen, offenen Ort, damit es trocknen kann. Eine weitere Möglichkeit zum Trocknen des Geräts besteht darin, es einzuschalten, den Lüftungsmodus auf niedrige Windstärke einzustellen und diesen Zustand beizubehalten, bis der Abluftschlauch trocken ist, um das Innere des Gehäuses trocken zu halten und Schimmelbildung zu verhindern.

Entsorgung



Das Freisetzen von Kältemittel in die Atmosphäre ist strengstens verboten!

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie separate Sammelstellen. Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette eindringen, wodurch Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigt werden können.





Avant de commencer

Description du produit

Nos climatiseurs portables puissants constituent d'excellentes solutions de refroidissement pour les pièces individuelles et créent une atmosphère agréable dans votre espace. Ils disposent également d'une fonction de ventilation et de déshumidification pour faire circuler l'air et éliminer l'humidité. Il s'agit de systèmes autonomes qui ne nécessitent aucune installation fixe, vous pouvez donc les placer là où vous en avez le plus besoin. Ils sont souvent utilisés dans les cuisines, les logements temporaires, les salles informatiques, les garages et de nombreux autres endroits où l'installation d'un climatiseur extérieur est limitée.

Le réfrigérant utilisé est le R290, respectueux de l'environnement. Le R290 n'a aucun effet néfaste sur la couche d'ozone (ODP), un effet de serre négligeable (GWP) et est disponible dans le monde entier. Grâce à ses propriétés énergétiques efficaces, le R290 est un réfrigérant idéal pour cette application. En raison de la haute inflammabilité du réfrigérant, des précautions particulières doivent être prises.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi et le manuel d'utilisation



Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou des éléments chauffants, des gaz toxiques se dégagent et il existe un risque d'incendie.



Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service.



Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel d'utilisation, le manuel d'entretien et les documents similaires.



Avant la mise en service, l'utilisateur doit lire attentivement le mode d'emploi et le manuel d'entretien.



Avant de commencer

Pour des raisons de sécurité, il convient de toujours respecter les points suivants

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des professionnels ou des utilisateurs formés dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans des exploitations agricoles, ou à être utilisé par des novices.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu une formation sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers associés. Le nettoyage et l'entretien par des personnes à capacités limitées ne doivent pas être effectués sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le réfrigérant R-290 (propane) comme agent réfrigérant.
- **Le circuit frigorifique est scellé. Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié !**
- Ne videz pas le réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
- Il s'accumule d'abord dans les zones basses, mais peut être dispersé par les ventilateurs.
- En présence ou en cas de suspicion de présence de gaz propane, seules des personnes formées sont autorisées à rechercher la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil est inodore.
- L'absence d'odeur ne signifie pas qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toutes les personnes du magasin, aérez la pièce et informez les pompiers locaux qu'une fuite de gaz propane s'est produite.
- Ne laissez personne retourner dans la pièce avant l'arrivée d'un technicien de maintenance qualifié et son autorisation.
- Les flammes nues, les cigarettes ou autres sources d'inflammation potentielles ne doivent pas être utilisées à l'intérieur ou à proximité des appareils.
- Les composants sont conçus pour le propane et ne sont ni inflammables ni étincelants. Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une explosion, la mort, des blessures et des dommages matériels.

Pour votre sécurité

Votre sécurité est notre priorité absolue !



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous familiariser avec l'appareil avant de le mettre en service.

Mesure de précaution opérationnelle

Avertissement – Afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles ou matérielles :

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché du secteur pendant l'entretien.
- Utilisez toujours l'appareil avec une source d'alimentation dont la tension, la fréquence et la puissance nominale correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Utilisez toujours une prise de courant avec mise à la terre.
- Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous nettoyez l'appareil ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne l'utilisez pas avec les mains mouillées. Évitez que de l'eau ne coule sur l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne l'exposez pas à la pluie, à l'humidité ou à d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne renversez pas et ne retournez pas l'appareil.
- Ne débranchez pas la fiche secteur pendant que l'appareil est en marche.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche.
- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Ne grimpez pas sur l'appareil et ne vous asseyez pas dessus.
- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne touchez pas l'entrée d'air ou les lamelles en aluminium de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné de toute source de chaleur, de tout objet inflammable ou explosif.
- L'appareil doit être installé conformément aux prescriptions nationales en matière de câblage.
- N'utilisez pas d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sans sources de chaleur en fonctionnement permanent (par exemple, flammes nues, appareils à gaz en fonctionnement ou appareils de chauffage électriques en fonctionnement).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas le découper ni le brûler, même après utilisation.
- Notez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- Les tuyaux doivent être protégés contre les dommages physiques et ne doivent pas être installés dans des pièces non ventilées si celles-ci ont une superficie inférieure à 9 m².
- Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
- Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation nécessaires soient exemptes d'obstacles.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé dont la taille correspond aux dimensions de la pièce indiquées pour son fonctionnement.

Pour votre sécurité



Toute personne participant à des travaux sur un circuit de réfrigérant ou y pénétrant doit être titulaire d'un certificat valide et à jour délivré par un organisme d'évaluation reconnu dans le secteur, attestant de sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue dans le secteur.



Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que conformément aux recommandations du fabricant de l'appareil. Les travaux d'entretien et de réparation qui nécessitent l'assistance d'autres techniciens spécialisés doivent être effectués sous la supervision d'une personne qualifiée pour manipuler des fluides frigorigènes inflammables.

Si vous ne comprenez pas quelque chose ou si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter le service clientèle du revendeur.

Consignes de sécurité pour la maintenance

Veuillez respecter ces avertissements lorsque vous effectuez les opérations suivantes lors de la maintenance d'un appareil contenant du R290.

Contrôles sur le lieu de travail

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Lors de réparations sur le système de refroidissement, les mesures de précaution suivantes doivent être respectées avant de commencer les travaux.

Flux de travail

Les travaux doivent être effectués dans des conditions contrôlées afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant les travaux.

Domaine d'activité général

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant à proximité doivent être informés de la nature des travaux effectués. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités. La zone autour de la zone de travail doit être bouclée. Assurez-vous que les conditions à l'intérieur de la zone sont sûres en contrôlant les matériaux inflammables.



Pour votre sécurité

Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être contrôlée avant et pendant les travaux à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que les détecteurs de fuites utilisés sont adaptés à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'ils ne produisent pas d'étincelles, qu'ils sont suffisamment étanches ou qu'ils sont à sécurité intrinsèque.

Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'installation frigorifique ou ses composants, des extincteurs appropriés doivent être à portée de main. Gardez un extincteur à poudre sèche ou à CO₂ à proximité de la zone de remplissage.

Pas de sources d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux sur un système de refroidissement impliquant la mise à nu de conduites contenant ou ayant contenu des fluides frigorigènes inflammables ne doit utiliser des sources d'inflammation susceptibles de provoquer un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation potentielles, y compris la cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du lieu d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination, pendant lesquels des fluides frigorigènes inflammables peuvent être libérés dans l'environnement. Avant de commencer les travaux, il convient d'inspecter la zone autour de l'installation afin de s'assurer qu'il n'existe aucun risque d'incendie ou d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être apposés.

Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est ouverte ou suffisamment ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une ventilation suffisante doit être garantie pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité le réfrigérant libéré accidentellement et, de préférence, de l'évacuer vers l'extérieur dans l'atmosphère.

Contrôle des installations de refroidissement

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ceux-ci doivent être adaptés à l'usage prévu et correspondre aux spécifications requises. Les instructions d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, veuillez contacter le service technique du fabricant. Pour les installations fonctionnant avec des fluides frigorigènes inflammables, les contrôles suivants doivent être effectués :

La quantité de remplissage correspond à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées.

- Les systèmes et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
- En cas d'utilisation d'un circuit de refroidissement indirect, il convient de vérifier la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire.
- Le marquage des appareils doit rester visible et lisible. Les marquages et étiquettes illisibles doivent être corrigés.
- Les conduites ou composants de refroidissement doivent être installés de manière à ne pas être exposés à des substances susceptibles d'attaquer les composants contenant des fluides frigorigènes, sauf si les composants sont constitués de matériaux naturellement résistants à la corrosion ou protégés de manière appropriée contre la corrosion.

Pour votre sécurité

Contrôle des appareils électriques

La réparation et la maintenance des composants électriques comprennent les premiers contrôles de sécurité et les procédures d'inspection des composants. En cas de défaut susceptible de compromettre la sécurité, le circuit électrique ne doit être reconnecté à l'alimentation électrique qu'une fois le défaut corrigé de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement, mais que le fonctionnement doit être poursuivi, une solution temporaire appropriée doit être trouvée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'installation afin que toutes les parties concernées soient informées.

Les premiers contrôles de sécurité comprennent :

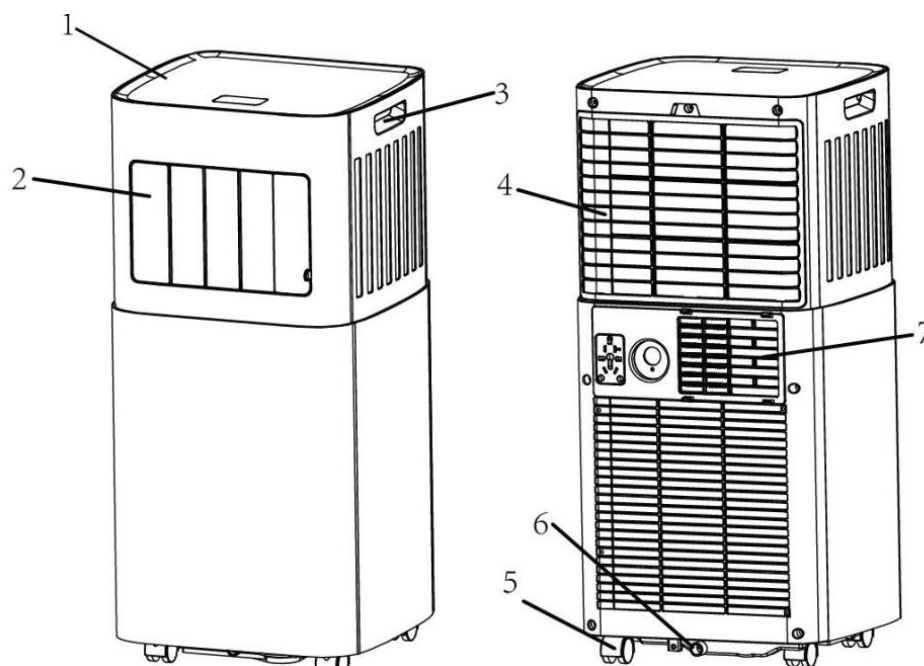
- que les condensateurs sont déchargés : cette opération doit être effectuée de manière sûre afin d'éviter la formation d'étincelles ;
- qu'aucun composant ou câble électrique sous tension ne soit exposé pendant le processus de charge, de restauration ou de rinçage du système ;
- que la connexion à la terre soit continue.



Installez l'appareil dans des pièces d'une superficie supérieure à 9 m².

N'installez pas l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables peuvent s'échapper.

Aperçu des produits et fonctionnalités



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Panneau de commande |
| 2 | Sortie d'air avec lamelles réglables |
| 3 | Poignée |
| 4 | Entrée d'air avec filtre à air |
| 5 | Roulette pivotante |
| 6 | Orifice de vidange |
| 7 | Air évacué |

Fonctions

- Haute performance et taille compacte avec ventilateur, fonction de refroidissement et de déshumidification.
- Réglage et affichage de la température
- Affichage numérique LED
- Commande électronique avec minuterie intégrée, mode veille
- Système d'auto-évaporation pour une efficacité accrue
- Arrêt automatique lorsque le bac à eau est plein
- Redémarrage automatique en cas de panne de courant
- Fonction de dégivrage automatique à basse température ambiante
- Télécommande
- Ventilateur à 2 vitesses
- Roulettes pour une mobilité aisée

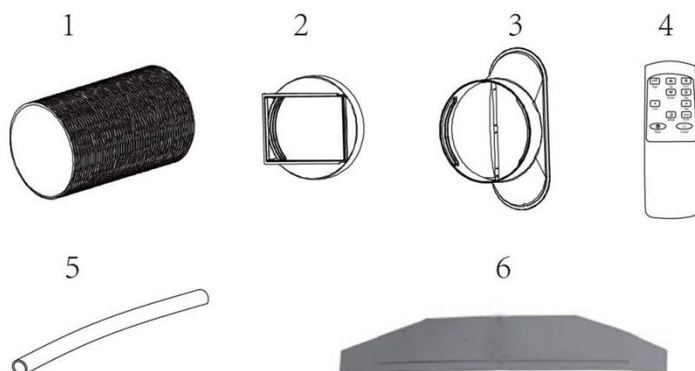
Installation

Déballage

- Déballez le carton et sortez l'appareil et les accessoires.
- Une fois déballé, vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages ou de rayures.

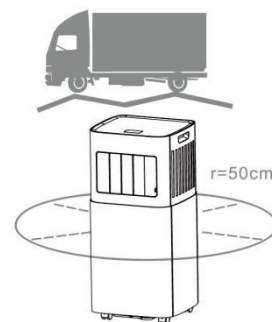
Accessoires :

1. Tuyau d'évacuation d'air
2. Adaptateur pour tuyau
3. Adaptateur pour kit de fenêtre
4. Télécommande
5. Tuyau d'évacuation d'eau
6. Kit fenêtre



Sélectionnez votre emplacement

- Si l'appareil a été incliné de plus de 45°, laissez-le en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en service.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane, dans un espace libre d'au moins 50 cm autour de l'appareil afin de garantir une ventilation suffisante.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de murs, rideaux ou autres objets susceptibles de bloquer l'entrée et la sortie d'air. Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.
- **N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé aux influences suivantes :**
 - Sources de chaleur telles que radiateurs, batteries de chauffage, poêles ou autres produits générant de la chaleur.
 - Rayonnement solaire direct
 - Vibrations ou chocs mécaniques
 - Poussière excessive
 - Ventilation insuffisante, par exemple dans les armoires ou les bibliothèques
 - **Surface irrégulière**



Installez l'appareil dans des pièces d'une superficie supérieure à 6 m².

N'installez pas l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables peuvent s'échapper.

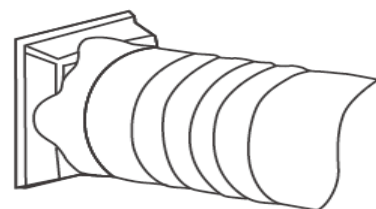
Installation

Raccordement du tuyau d'évacuation d'air

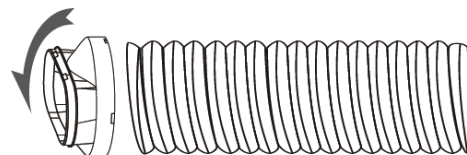
L'air évacué par le climatiseur doit être dirigé vers l'extérieur afin que l'air sortant de l'appareil, qui contient de la chaleur et de l'humidité, puisse s'échapper de la pièce. Ne remplacez pas et ne rallongez pas le tuyau d'évacuation, car cela pourrait réduire l'efficacité de l'appareil, voire entraîner son arrêt en raison d'une contre-pression trop faible.

Kit pour fenêtre coulissante

Étape 1: Raccordez l'adaptateur de tuyau à une extrémité du tuyau d'évacuation.



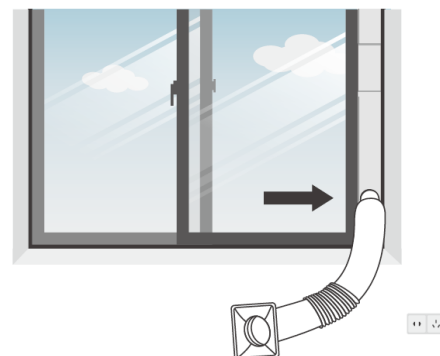
Étape 2: Connectez l'adaptateur du kit pour fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation.



Étape 3: Rallongez le kit pour fenêtre réglable à la longueur de votre fenêtre. Raccordez le tuyau d'évacuation d'air au kit pour fenêtre.

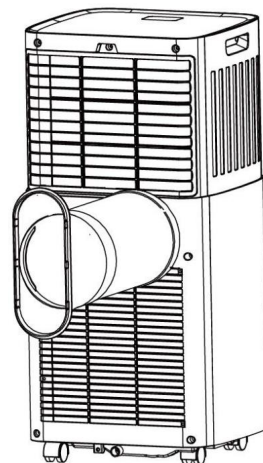


Étape 4: Fermez votre fenêtre pour fixer le kit pour fenêtre. Il doit maintenir le kit pour fenêtre en place. Si nécessaire, fixez le kit pour fenêtre à l'aide de ruban adhésif. Il est recommandé de colmater l'espace entre l'adaptateur et les côtés de la fenêtre pour obtenir une efficacité maximale.

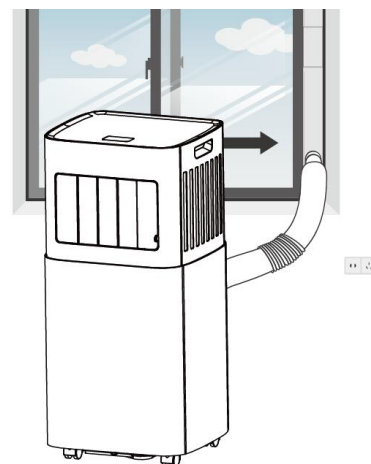


Installation

Etape 5: Fixez le tuyau d'évacuation d'air au raccord d'évacuation d'air de l'appareil.



Etape 6: Ajustez la longueur du tuyau d'évacuation flexible et évitez les plis dans le tuyau. Placez ensuite le climatiseur à proximité d'une prise électrique.

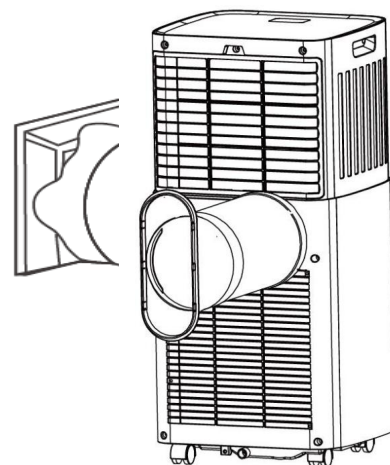


Etape 7: Réglez les lamelles au niveau de la sortie d'air, puis mettez l'appareil en marche.

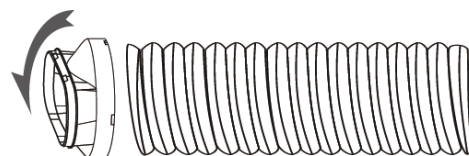
Installation

Kit pour fenêtres standard / fenêtres basculantes

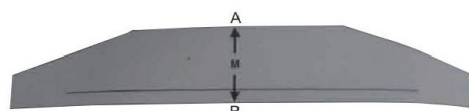
Etape 1: Raccordez l'adaptateur de tuyau à une extrémité du tuyau d'évacuation.



Etape 2: Connectez l'adaptateur du kit pour fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation.



Etape 3: Marquez le centre (M) du joint de fenêtre.



Etape 4: Marquez le centre du cadre de la fenêtre et du vantail (la figure 1 montre une fenêtre ouverte, la figure 2 une fenêtre basculée et la figure 3 une fenêtre de toit ouverte).

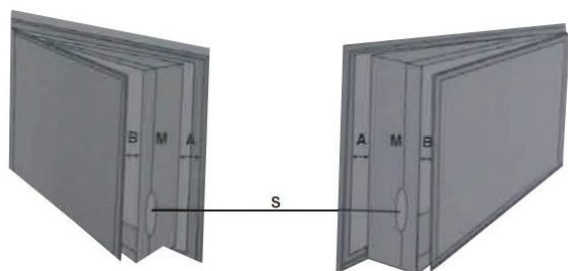
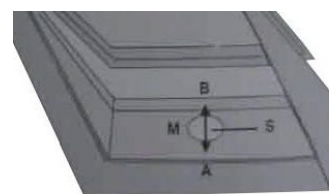


Abb. 2



Etape 5: Collez la bande Velcro sur la face avant (dans la plupart des cas, 1 cm de large) du battant ou sur la face intérieure du battant (là où se trouve la poignée de fenêtre).

Etape 6: Fixez d'abord le côté A, puis le côté B, en commençant par le milieu et en allant jusqu'à l'extrême gauche et à l'extrême droite.

IMPORTANT ! Lors de la fixation, le point A doit être exactement en face du point B.

Installation

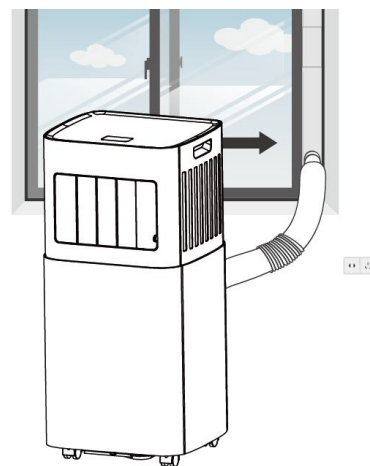
Etape 7: Lorsque vous fermez la fenêtre, veillez à ce que le kit de fenêtre ne se coince pas entre le vantail et le cadre de la fenêtre.

IMPORTANT ! Lors de la fixation, le point A doit être exactement en face du point B.

Etape 8: Ouvrez la fermeture éclair de préférence aux endroits marqués d'un « S » et fixez le tuyau d'évacuation d'air.

Etape 9: Fixez le tuyau d'évacuation d'air au raccord d'évacuation d'air de l'appareil.

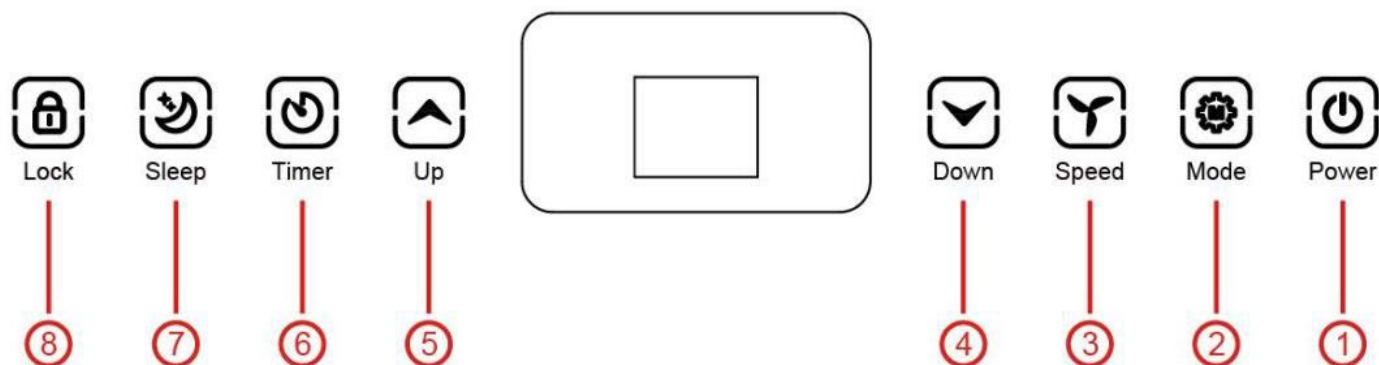
Etape 10: Ajustez la longueur du tuyau d'évacuation flexible et évitez les plis dans le tuyau. Placez ensuite le climatiseur à proximité d'une prise électrique.



Etape 11: Réglez les lamelles au niveau de la sortie d'air, puis mettez l'appareil en marche.

exploitation

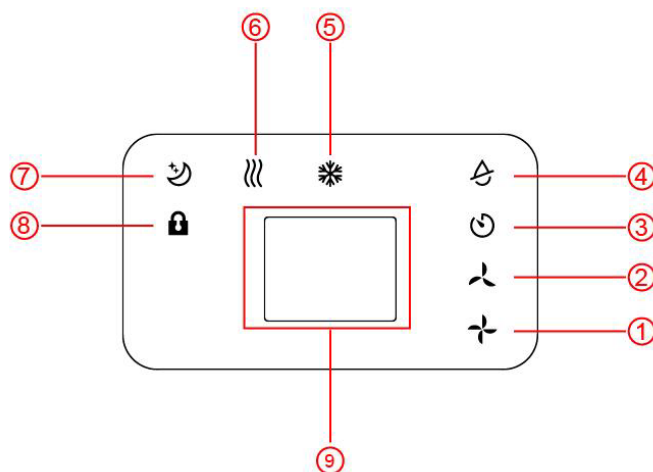
Panneau de commande et affichage



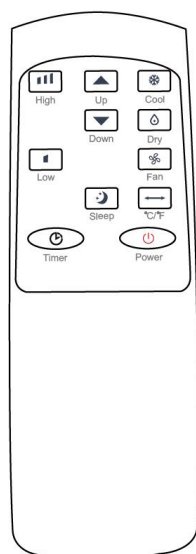
1	POWER	Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.
2	MODE	Appuyez sur cette touche pour passer du mode ventilateur au mode refroidissement et au mode déshumidification.
3	SPEED	Appuyez sur cette touche pour passer de la vitesse élevée à la vitesse faible du ventilateur.
4	DOWN	Réduisez la température souhaitée ou le réglage de la minuterie.
5	UP	Augmentez la température souhaitée (16 °C ~32 °C) ou le réglage de la minuterie.
6	TIMER	Définit une heure à laquelle l'appareil démarre ou s'arrête automatiquement.
7	SLEEP	Appuyez pour activer ou désactiver le mode veille.
8	LOCK	Appuyez longtemps pour activer ou désactiver la sécurité enfants.

Exploitation

1	Vitesse élevée du ventilateur
2	Vitesse faible du ventilateur
3	Minuterie
4	Mode déshumidification
5	Mode refroidissement
6	Mode ventilateur
7	Mode veille
8	Mode verrouillage
9	Commande



Télécommande





Paramètres

Mise en marche et arrêt

- Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
- Appuyez à nouveau sur POWER pour éteindre l'appareil.

Mode de fonctionnement

L'appareil dispose de quatre modes de fonctionnement : ventilateur, refroidissement, déshumidification, mode veille.

Refroidissement de votre pièce

Sélectionnez le mode refroidissement pour abaisser la température dans votre pièce.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que l'indicateur Cool s'allume.
- Appuyez sur la touche Haut/Bas pour régler la température affichée à l'écran. La température peut être réglée entre 16 °C et 32 °C.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche SPEED jusqu'à ce que la vitesse de ventilation souhaitée s'affiche.
- Pour contrôler la direction du flux d'air horizontalement, veuillez régler la lamelle intérieure à la main.

Remarque : la climatisation s'éteint automatiquement lorsque la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

Aérez votre pièce

- Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que le voyant FAN s'allume. En mode ventilateur, l'air ambiant est brassé, mais pas refroidi.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche SPEED pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.

Séchez votre pièce

- Appuyez sur la touche MODE du panneau de commande ou de la télécommande, le voyant de séchage s'allume. La vitesse du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'utilisateur doit raccorder le tuyau à l'évacuation située au bas de l'appareil.

Mode veille

Le mode veille peut être activé en mode refroidissement.

- **En mode refroidissement**

Au bout d'une heure, la température préréglée augmente de 1 °C, au bout d'une heure supplémentaire, la température préréglée augmente à nouveau de 1 °C, au bout de deux heures, la température réglée ne change plus. Tous les affichages sont atténués en mode veille.

Lorsque le mode veille est activé pendant 12 heures, l'appareil s'éteint automatiquement.



Paramètres

Réglage de la minuterie (1h – 24h)

La minuterie dispose de deux modes de fonctionnement :

Éteindre (à la mise sous tension)	→	Appuyez sur la touche TIMER pour activer la fonction minuterie.	→	Appuyez plusieurs fois sur la touche haut/bas pour régler le délai d'extinction.
--------------------------------------	---	---	---	--

Pour allumer (lors de la mise hors tension)	→	Appuyez sur la touche TIMER pour activer la fonction minuterie.	→	Appuyez plusieurs fois sur la touche haut/bas pour régler le délai de mise en marche.
--	---	---	---	---

Annuler la minuterie	→	Appuyez plusieurs fois sur la touche haut/bas jusqu'à ce que la LED affiche « 00 ». Remarque : appuyez sur la touche POWER pour quitter le réglage de la minuterie.
----------------------	---	---

Dégivrage automatique

Lorsque la température ambiante est basse, du givre peut se former sur l'évaporateur pendant le fonctionnement. L'appareil démarre automatiquement le processus de dégivrage et la LED POWER clignote. La commande de dégivrage se déroule comme suit :

- Lorsque l'appareil fonctionne en mode refroidissement ou séchage, le capteur de température ambiante mesure que la température du serpentin de l'évaporateur est inférieure à -1 °C. Après 10 minutes d'arrêt du compresseur ou lorsque la température du serpentin atteint 7 °C, l'appareil redémarre en mode refroidissement.
- Lorsque l'appareil fonctionne en mode sec et que, après 20 minutes de fonctionnement du compresseur, la sonde de température de la bobine détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40 °C et que la différence de température entre la température de la bobine et la température ambiante est inférieure à 19 °C, l'appareil commence un dégivrage de 5 minutes et le voyant de fonctionnement clignote.

Protection contre les surcharges

En cas de panne de courant, un délai de 3 minutes est prévu pour protéger le compresseur avant qu'il ne redémarre.

Paramètres

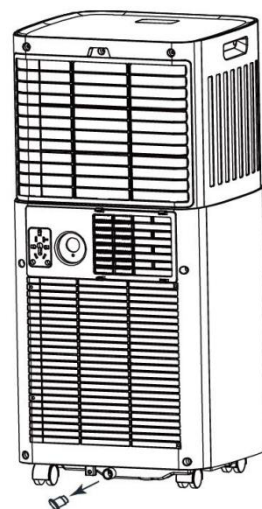
Vidange manuelle de l'eau

1. Si le climatiseur s'arrête après que le bac de récupération des condensats soit plein, veuillez débrancher la fiche secteur.
Remarque : Veuillez déplacer l'appareil avec précaution afin de ne pas renverser l'eau contenue dans le bac de récupération des condensats situé au fond du boîtier.
2. Placez un récipient sous la sortie d'eau latérale située derrière le boîtier.
3. Retirez le bouchon d'eau, l'eau s'écoule automatiquement dans le récipient.

Remarque:

- Conservez le bouchon d'évacuation dans un endroit approprié.
- Pendant la vidange, le corps peut être légèrement incliné vers l'arrière.
- Si le récipient ne peut pas contenir toute l'eau, fermez l'évacuation d'eau le plus rapidement possible à l'aide du bouchon d'évacuation avant que le récipient ne déborde et que l'eau ne se répande sur le sol ou la moquette.
- Une fois l'eau vidangée, fermez la sortie d'eau à l'aide du bouchon.

Remarque : ne redémarrez l'appareil qu'après avoir installé le bouchon dans la sortie d'eau, sinon de la condensation pourrait s'écouler de l'appareil sur le sol ou le tapis.

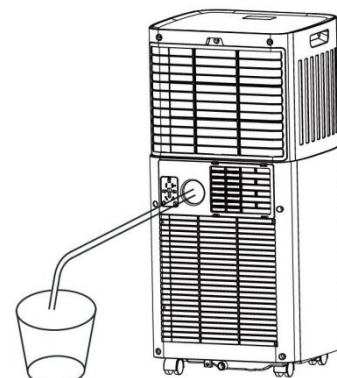


Vidange continue de l'eau

Le système à évaporation automatique utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur afin d'obtenir un rendement plus efficace. Sauf en mode séchage et en cas d'humidité élevée, il n'est pas nécessaire de vider le bac à eau en mode refroidissement. L'eau de condensation s'évapore au niveau du condenseur et est évacuée par le tuyau d'évacuation d'air.

Pour un fonctionnement continu ou sans surveillance en mode séchage, veuillez raccorder le tuyau d'évacuation d'eau fourni à l'appareil. L'eau de condensation peut s'écouler automatiquement dans un seau ou par gravité dans un drain.

- Éteignez l'appareil avant la mise en service.
- Retirez le bouchon de l'orifice de sortie d'eau et conservez-le dans un endroit sûr.
- Raccordez le tuyau d'évacuation correctement et de manière sûre, et assurez-vous qu'il n'est pas plié et qu'il ne présente aucun obstacle.
- Placez le raccord du tuyau au-dessus d'un évier ou d'un seau et assurez-vous que l'eau peut s'écouler librement de l'appareil.
- Ne plongez pas l'extrémité du tuyau dans l'eau, car cela pourrait créer une bulle d'air dans le tuyau.



Pour éviter les fuites d'eau :

La dépression dans le bac de récupération des condensats étant importante, inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas en direction du sol. L'inclinaison doit être supérieure à 20 degrés.

Alignez le tuyau afin d'éviter tout pli dans celui-ci.

Nettoyage et entretien

Nettoyage du filtre à air (toutes les deux semaines)

La poussière s'accumule sur le filtre et entrave la circulation de l'air. La circulation d'air restreinte réduit l'efficacité du système et peut endommager l'appareil en cas d'obstruction complète.

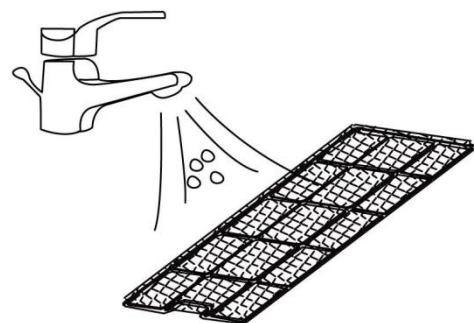
Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour faciliter le nettoyage. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans filtre à air, car cela pourrait encrasser l'évaporateur.

1. Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Retirez la grille du filtre de l'appareil.
3. Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière du filtre.
4. Retournez le filtre et rincez-le sous l'eau courante. Laissez l'eau s'écouler à travers le filtre dans le sens inverse du flux d'air. Mettez le filtre de côté et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le remettre en place.

Éteignez l'appareil et retirez les filtres à air. Rincez le filtre à air sous l'eau courante.



Ne touchez pas la surface de l'évaporateur à mains nues, car cela pourrait entraîner des blessures.



Nettoyage du climatiseur

Mesures générales :

- Le gaz/la vapeur est plus lourd(e) que l'air et peut s'accumuler dans les espaces clos, en particulier au niveau du sol ou en dessous.
- Éliminez toutes les sources d'inflammation possibles.
- Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
- Évacuez les personnes non indispensables, bouclez la zone et aérez-la.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne respirez pas les vapeurs ou les gaz.
- Empêchez toute pénétration dans les égouts et les eaux publiques.
- Arrêtez la source de fuite si cela est possible sans danger. Envisagez d'utiliser un jet d'eau pulvérisée pour disperser les vapeurs.
- Isolez la zone jusqu'à ce que le gaz se soit dissipé. Avant d'entrer dans la zone, aérez-la et vérifiez l'absence de gaz. Après un déversement, informez les autorités compétentes.

Dépannage

Problème		Inspection	Solution
L'appareil ne fonctionne pas		Vérifiez que le branchement électrique est bien fixé.	Branchez fermement le cordon d'alimentation dans la prise.
		Vérifiez que l'indicateur de niveau d'eau s'allume.	Videz le bac de récupération en retirant le bouchon d'eau.
		Vérifiez la température ambiante.	La plage de température de fonctionnement est comprise entre 5 et 35 °C.
L'appareil fonctionne à puissance réduite.		Vérifiez si le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air si nécessaire.
		Vérifiez si le conduit d'air est bouché.	Éliminer l'obstacle
		Vérifiez si la porte ou la fenêtre de la pièce est ouverte.	Gardez les portes et les fenêtres fermées.
		Vérifiez si le mode de fonctionnement souhaité est sélectionné et si la température est réglée correctement.	Réglez le mode et la température sur la valeur de consigne correcte conformément aux instructions.
		Le tuyau d'évacuation d'air est détaché.	Assurez-vous que le tuyau d'évacuation d'air est bien fixé.
Fuite d'eau		Déversement lors du transport de l'appareil.	Videz le réservoir d'eau avant le transport.
		Vérifiez si le tuyau d'évacuation est plié ou tordu.	Alignez le tuyau pour éviter tout effet de succion.
Bruit excessif		Vérifiez que l'appareil est bien fixé.	Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
		Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée ou ne vibre.	Fixez et sécurisez les pièces.
		Les bruits ressemblent à ceux de l'eau qui coule.	Le bruit est dû au flux de réfrigérant. Ceci est normal.
Code d'erreur	E0	Erreur de communication entre la carte mère et la carte d'affichage.	Vérifiez que le faisceau de câbles de la carte mère de l'écran n'est pas endommagé.
	E1	Défaillance du capteur de température ambiante.	Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Nettoyez ou remplacez la sonde de température.
	E2	Défaillances du capteur de température de la bobine.	Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Nettoyez ou remplacez la sonde de température.
	Ft	Alarme en cas de niveau d'eau de condensation élevé.	Videz le bac de récupération en retirant le bouchon d'eau.

Mise hors service

Stockage

Stockage prolongé : si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), vous devez le nettoyer et le laisser sécher complètement. Veuillez stocker l'appareil en suivant les étapes suivantes :

- Débranchez la fiche secteur, retirez le tuyau d'évacuation d'air et le kit pour fenêtre, puis rangez ces pièces avec l'appareil.
- Videz l'eau restante de l'appareil.
- Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement à l'ombre.
- Remettez le filtre en place.
- L'appareil doit être stocké en position verticale.
- Conservez l'appareil de refroidissement dans un endroit intérieur bien ventilé, sec, exempt de corrosion et sûr.



L'évaporateur à l'intérieur de l'appareil doit être séché avant d'être emballé afin d'éviter tout dommage aux composants et la formation de moisissures. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et aéré pendant quelques jours afin qu'il puisse sécher. Une autre façon de sécher l'appareil consiste à le mettre en marche, à régler le mode de ventilation sur une faible puissance et à le laisser ainsi jusqu'à ce que le tuyau d'évacuation soit sec, afin de maintenir l'intérieur du boîtier au sec et d'éviter la formation de moisissures.

Élimination des déchets



Il est strictement interdit de rejeter du réfrigérant dans l'atmosphère !

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères non triées, mais utilisez les points de collecte séparés. Vous trouverez des informations sur les systèmes de collecte disponibles auprès de votre administration communale. Lorsque les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des décharges sauvages, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les nappes phréatiques et pénétrer dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à votre santé et à votre bien-être.





Prima di iniziare

Descrizione del prodotto

I nostri potenti climatizzatori portatili sono ottime soluzioni di raffreddamento per stanze singole e creano un'atmosfera piacevole nel vostro ambiente. Dispongono inoltre di una funzione di ventilazione e deumidificazione per la circolazione dell'aria e la rimozione dell'umidità. Si tratta di sistemi autonomi che non richiedono un'installazione fissa, quindi potete portarli dove sono più necessari. Sono spesso utilizzati in cucine, alloggi temporanei, sale computer, garage e molti altri luoghi in cui l'installazione di un condizionatore esterno è limitata.

Come refrigerante viene utilizzato l'R290, un gas ecologico. L'R290 non ha alcun effetto dannoso sullo strato di ozono (ODP), ha un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue efficienti proprietà energetiche, l'R290 è un refrigerante ideale per questa applicazione. A causa dell'elevata infiammabilità del refrigerante, è necessario adottare particolari misure di sicurezza.

Simboli presenti nel manuale d'uso e nelle istruzioni per l'uso



Questo apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce ed entra in contatto con fiamme o elementi riscaldanti, si formano gas tossici e sussiste pericolo di incendio.



Leggere attentamente il manuale d'uso prima della messa in funzione.



Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente, il manuale di assistenza e documenti simili.



Prima della messa in funzione, l'utente deve leggere attentamente il manuale d'uso e il manuale di manutenzione.



Prima di iniziare

Per motivi di sicurezza, è necessario tenere sempre presente quanto segue

- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di professionisti o utenti esperti in officine, nell'industria leggera e nelle aziende agricole o all'uso da parte di persone inesperte.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli associati. La pulizia e la manutenzione da parte di persone con capacità limitate non devono essere eseguite senza supervisione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con il refrigerante R-290 (propano) come refrigerante.
- **Il circuito del refrigerante è sigillato. Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato!**
- Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera.
- L'R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria.
- Si accumula inizialmente nelle zone più basse, ma può essere disperso dai ventilatori.
- In presenza o anche solo in caso di sospetta presenza di gas propano, solo personale qualificato può cercare di individuarne la causa.
- Il gas propano utilizzato nell'apparecchio è inodore.
- L'assenza di odore non significa che non vi sia stata alcuna fuoriuscita di gas.
- Se si rileva una perdita, evacuare immediatamente tutte le persone dal negozio, aerare il locale e avvisare i vigili del fuoco locali che si è verificata una perdita di gas propano.
- Non lasciare che nessuno rientri nel locale fino all'arrivo di un tecnico qualificato e alla sua autorizzazione.
- Non utilizzare fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione all'interno o in prossimità degli apparecchi.
- I componenti sono progettati per il propano, non sono infiammabili e non producono scintille. I componenti possono essere sostituiti solo con ricambi identici.

La mancata osservanza di questa avvertenza può causare esplosioni, morte, lesioni personali e danni materiali.



Per la vostra sicurezza

La vostra sicurezza è la nostra priorità assoluta!



Leggere attentamente queste istruzioni e acquisire familiarità con l'apparecchio prima di metterlo in funzione.

Misure precauzionali aziendali

Avvertenza – Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali o danni materiali:

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata simile, al fine di evitare pericoli.
- Durante la manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con una fonte di alimentazione la cui tensione, frequenza e potenza nominale corrispondano ai dati riportati sulla targhetta.
- Utilizzare sempre una presa di corrente con messa a terra.
- Scollegare la spina di alimentazione quando si pulisce l'apparecchio o non lo si utilizza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Evitare che l'acqua entri in contatto con l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non esporlo a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza sorveglianza. Non ribaltare o capovolgere l'apparecchio.
- Non scollegare la spina di alimentazione mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Non salire sull'apparecchio e non sedersi su di esso.
- Non inserire le dita o altri oggetti nella presa d'aria.
- Non toccare la presa d'aria o le alette in alluminio dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, è danneggiato o presenta segni di malfunzionamento.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici.
- Assicurarci che l'apparecchio sia lontano da fiamme, oggetti infiammabili o esplosivi.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali relative al cablaggio.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato in un locale privo di fonti di calore costanti (ad es. fiamme libere, apparecchi a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).
- L'apparecchio deve essere conservato in modo tale da evitare danni meccanici.
- Non tagliare né bruciare l'apparecchio dopo l'uso.
- Tenere presente che i refrigeranti potrebbero essere inodori.
- Le tubazioni devono essere protette da danni fisici e non devono essere installate in locali non ventilati se questi hanno una superficie inferiore a 9 m².
- È necessario rispettare le normative nazionali in materia di gas.
- Mantenere libere da ostacoli tutte le aperture di ventilazione necessarie.
- L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata, le cui dimensioni corrispondano a quelle indicate per il funzionamento.

Per la vostra sicurezza



Ogni persona coinvolta in lavori su un circuito refrigerante o che vi accede deve essere in possesso di un certificato aggiornato e valido rilasciato da un ente di valutazione riconosciuto nel settore, che attesti la sua competenza nella manipolazione sicura dei refrigeranti secondo una specifica di valutazione riconosciuta nel settore.



Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente secondo le raccomandazioni del produttore dell'apparecchio. Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguiti sotto la supervisione di una persona qualificata per la manipolazione di refrigeranti infiammabili.

Se non capite qualcosa o avete bisogno di aiuto, rivolgetevi al servizio clienti del rivenditore.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

Si prega di osservare queste avvertenze quando si eseguono i seguenti lavori durante la manutenzione di un apparecchio con R290.

Controlli sul posto di lavoro

Prima di iniziare i lavori su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario eseguire controlli di sicurezza per garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo. In caso di riparazioni al sistema di raffreddamento, prima di iniziare i lavori è necessario osservare le seguenti precauzioni.

Flusso di lavoro

I lavori devono essere eseguiti in condizioni controllate, al fine di ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante i lavori.

Ambito di lavoro generale

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nelle vicinanze devono essere informati sul tipo di lavoro svolto. Evitare di lavorare in spazi ristretti. L'area circostante la zona di lavoro deve essere transennata. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano sicure controllando la presenza di materiali infiammabili.



Per la vostra sicurezza

Controllo della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata prima e durante i lavori con un rilevatore di refrigerante adeguato, per garantire che il tecnico sia consapevole della presenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che i dispositivi di rilevamento delle perdite utilizzati siano adatti all'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero che non producano scintille, siano sufficientemente sigillati o a sicurezza intrinseca.

Presenza di un estintore

Se si devono eseguire lavori a caldo sull'impianto di refrigerazione o sulle parti ad esso collegate, è necessario avere a portata di mano adeguati dispositivi antincendio. Tenere un estintore a polvere o a CO₂ nelle vicinanze dell'area di riempimento.

Nessuna fonte di accensione

Nessuna persona che esegua lavori su un sistema di refrigerazione in cui vengono scoperti tubi contenenti o che hanno contenuto refrigeranti infiammabili può utilizzare fonti di accensione in modo tale da causare un pericolo di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, compreso il fumo di sigaretta, devono essere tenute a una distanza sufficiente dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali i refrigeranti infiammabili potrebbero essere rilasciati nell'ambiente. Prima di iniziare il lavoro, controllare l'area intorno all'impianto per assicurarsi che non vi siano rischi di incendio o di accensione. È necessario apporre cartelli con la scritta "Vietato fumare".

Area ventilata

Prima di accedere al sistema o di eseguire lavori a caldo, assicurarsi che l'area sia aperta o sufficientemente ventilata. Durante i lavori deve essere garantita una ventilazione adeguata. La ventilazione deve distribuire in modo sicuro il refrigerante rilasciato accidentalmente e, preferibilmente, convogliarlo all'esterno nell'atmosfera.

Controllo degli impianti di raffreddamento

Quando si sostituiscono componenti elettrici, questi devono essere adatti allo scopo previsto e conformi alle specifiche corrette. È necessario seguire sempre le istruzioni di manutenzione e assistenza fornite dal produttore. In caso di dubbi, contattare l'ufficio tecnico del produttore.

Per gli impianti che funzionano con refrigeranti infiammabili, è necessario eseguire i seguenti controlli:

- La quantità di riempimento corrisponde alle dimensioni del locale in cui sono installati i componenti contenenti refrigerante.
- Gli impianti di ventilazione e le bocchette funzionano correttamente e non sono ostruiti.
- Se si utilizza un circuito di raffreddamento indiretto, è necessario verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario.
- La marcatura delle apparecchiature deve essere ancora visibile e leggibile. Le etichette e le targhette illeggibili devono essere corrette.
- I tubi o i componenti di raffreddamento devono essere installati in modo tale da non essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che tali componenti non siano realizzati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti contro la corrosione.



Per la vostra sicurezza

Controllo degli apparecchi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici comprendono i primi controlli di sicurezza e le procedure di ispezione dei componenti. In caso di guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, il circuito elettrico può essere ricollegato all'alimentazione solo dopo che il guasto è stato riparato in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare il funzionamento, è necessario trovare una soluzione temporanea adeguata. Ciò deve essere comunicato al proprietario dell'impianto, in modo che tutte le parti interessate siano informate.

I primi controlli di sicurezza comprendono:

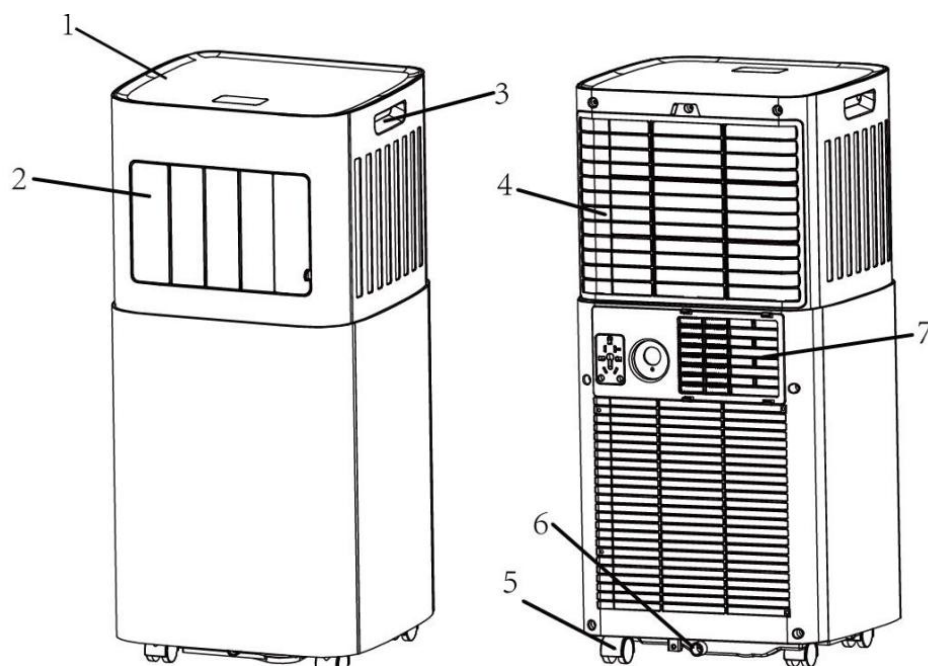
- che i condensatori siano scarichi: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la formazione di scintille;
- che durante il processo di ricarica, ripristino o lavaggio del sistema non siano esposti componenti elettrici e cavi sotto tensione;
- che il collegamento di terra sia continuo.



Installare l'apparecchio in locali di dimensioni superiori a 9 m².

Non installare l'apparecchio in luoghi in cui potrebbero fuoriuscire gas infiammabili.

Panoramica dei prodotti e funzioni



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Pannello di controllo |
| 2 | Sortie d'air avec lamelles réglables |
| 3 | Maniglia |
| 4 | Presse d'aria con filtro dell'aria |
| 5 | Ruota girevole |
| 6 | Foro di scarico |
| 7 | Aria di scarico |

Funzioni

- Elevate prestazioni in dimensioni compatte con ventilatore, funzione di raffreddamento e deumidificazione.
- Regolazione e visualizzazione della temperatura
- Display digitale a LED
- Controllo elettronico con timer integrato, modalità sleep
- Sistema di autoevaporazione per una maggiore efficienza
- Spegnimento automatico quando la vaschetta dell'acqua è piena
- Riavvio automatico in caso di interruzione di corrente
- Funzione di sbrinamento automatico a basse temperature ambientali
- Telecomando
- Ventilatore a 2 velocità
- Rotelle per una facile mobilità

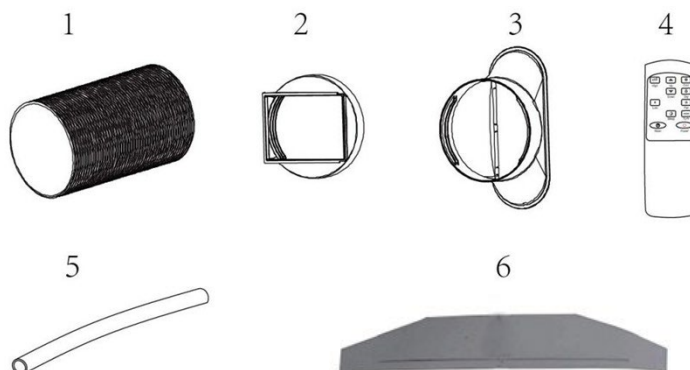
Installazione

Disimballaggio

- Aprire la confezione e rimuovere l'apparecchio e gli accessori.
- Dopo averlo disimballato, controllare che l'apparecchio non presenti danni o graffi.

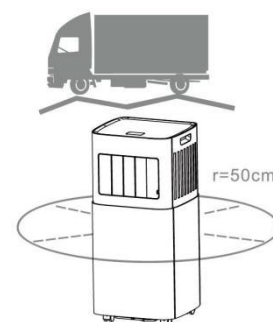
Accessori:

1. Tubo di scarico dell'aria
2. Adattatore per tubo flessibile
3. Adattatore per kit finestra
4. Telecomando
5. Tubo di scarico dell'acqua
6. Kit finestre



Seleziona la tua posizione

- Se l'apparecchio è stato inclinato di oltre 45°, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore prima di metterlo in funzione.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e piana in un'area con almeno 50 cm di spazio libero intorno all'apparecchio per garantire un'adeguata ventilazione.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di pareti, tende o altri oggetti che potrebbero ostruire l'ingresso e l'uscita dell'aria. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostacoli.
- **Non installare mai l'apparecchio in un luogo in cui potrebbe essere esposto ai seguenti fattori:**
 - Fonti di calore quali radiatori, serpentine di riscaldamento, stufe o altri prodotti che generano calore.
 - Esposizione diretta ai raggi solari
 - Vibrazioni meccaniche o urti
 - o Polvere eccessiva
 - Ventilazione insufficiente, ad esempio negli armadi o nelle librerie
 - **Superficie irregolare**



Installare l'apparecchio in locali di dimensioni superiori a 6 m².

Non installare l'apparecchio in luoghi in cui possono fuoriuscire gas infiammabili.

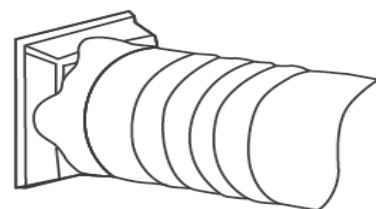
Installazione

Collegamento tubo di scarico aria

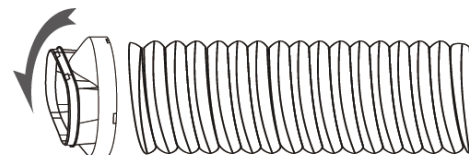
L'aria di scarico del climatizzatore deve essere convogliata all'esterno, in modo che l'aria di scarico che fuoriesce dall'apparecchio e contiene calore residuo e umidità possa fuoriuscire dalla stanza. Non sostituire o allungare il tubo di scarico, poiché ciò potrebbe comportare una riduzione dell'efficienza o addirittura lo spegnimento dell'apparecchio a causa di una contropressione insufficiente.

Kit per finestre scorrevoli

Passo 1: Collegare l'adattatore del tubo flessibile a un'estremità del tubo di scarico dell'aria..



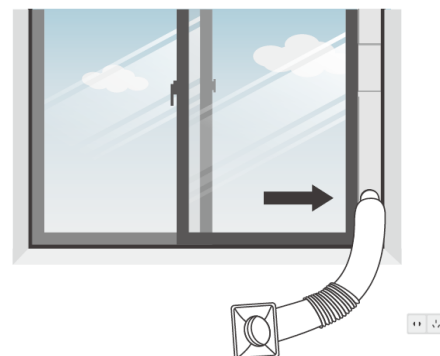
Passo 2: Collegare l'adattatore del kit per finestre all'altra estremità del tubo di scarico dell'aria.



Passo 3: Allungare il kit finestra regolabile fino alla lunghezza della finestra. Collegare il tubo di scarico al kit finestra.

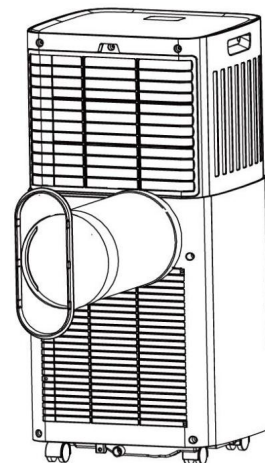


Passo 4: Chiudere la finestra per fissare il kit finestra. Il kit finestra deve rimanere in posizione. Se necessario, fissare il kit finestra con del nastro adesivo. Si consiglia di sigillare lo spazio tra l'adattatore e i lati della finestra per ottenere la massima efficienza.

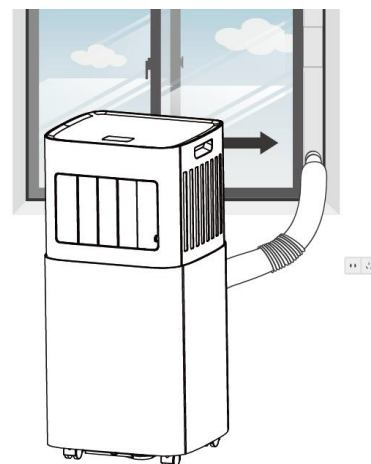


Installazione

Passo 5: Fissare il tubo di scarico all'attacco di scarico dell'apparecchio.



Passo 6: Regolare la lunghezza del tubo flessibile di scarico dell'aria ed evitare che si formino pieghe. Posizionare quindi il climatizzatore vicino a una presa di corrente.

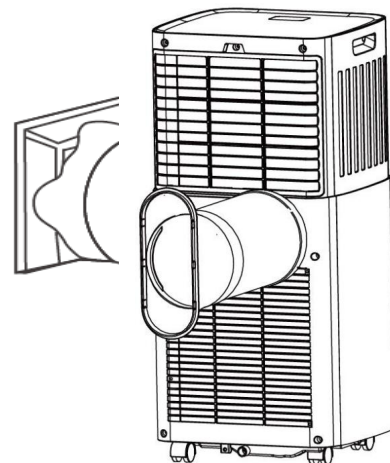


Passo 7: Regolare le lamelle dell'uscita dell'aria, quindi accendere l'apparecchio.

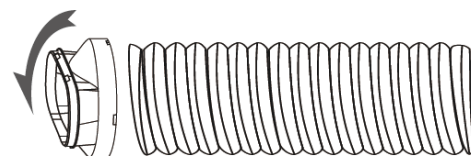
Installazione

Kit per finestre standard / finestre a ribalta

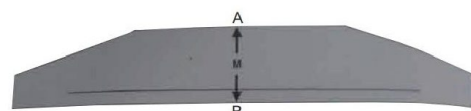
Passo 1: Collegare l'adattatore del tubo flessibile a un'estremità del tubo di scarico.



Passo 2: Collegare l'adattatore del kit finestra all'altra estremità del tubo di scarico dell'aria.



Passo 3: Segnare il centro (M) della guarnizione della finestra.



Passo 4: Selezionare il centro del telaio della finestra e dell'anta (la figura 1 mostra una finestra aperta, la figura 2 una finestra inclinata e la figura 3 una finestra da tetto aperta).

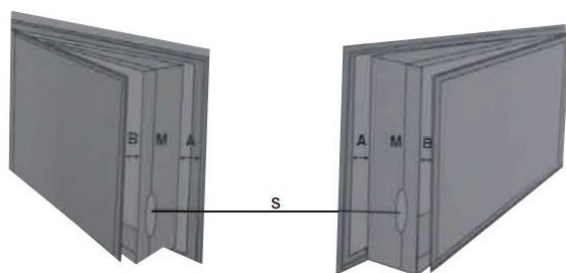


Fig. 1



Fig. 2

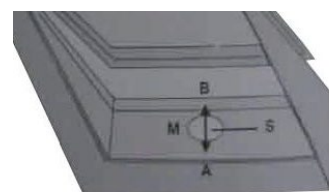


Fig. 3

Passo 5: Incolla il nastro in velcro sulla parte anteriore (nella maggior parte dei casi largo 1 cm) dell'anta o sulla parte interna dell'anta (dove è montata la maniglia della finestra).

Passo 6: Fissare prima il lato A, poi il lato B, iniziando dal centro e procedendo verso sinistra e destra.
IMPORTANTE! Durante il fissaggio, il punto A deve trovarsi esattamente di fronte al punto B.

Installazione

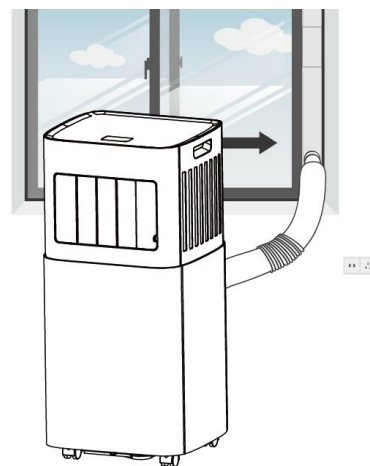
Passo 7: Quando chiudete la finestra, fate attenzione che il kit finestra non rimanga incastrato tra l'anta e il telaio della finestra.

IMPORTANTE! Durante il fissaggio, il punto A deve trovarsi esattamente di fronte al punto B.

Passo 8: Aprire la cerniera preferibilmente nei punti contrassegnati con la lettera "S" e fissare il tubo di scarico dell'aria.

Passo 9: Collegare il tubo di scarico all'attacco di scarico dell'apparecchio.

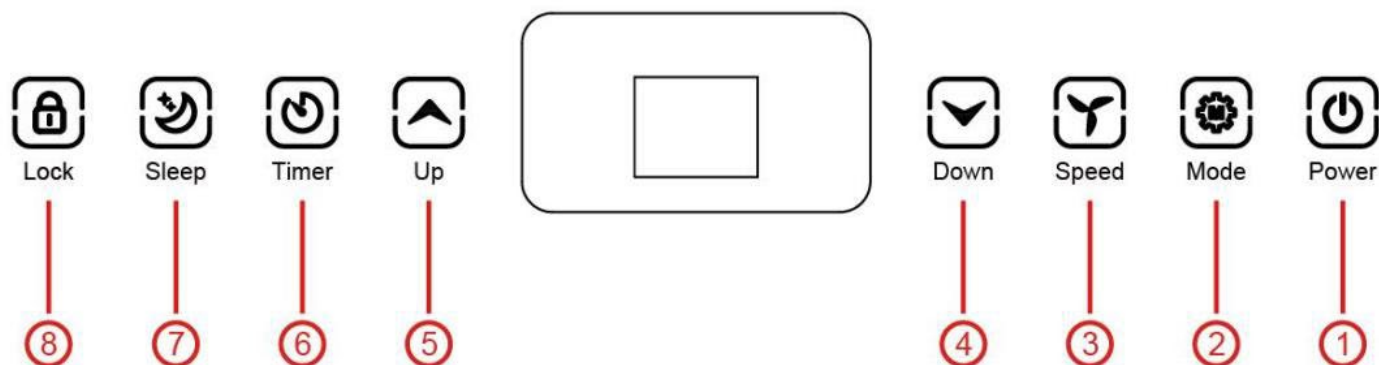
Passo 10: Regolare la lunghezza del tubo flessibile di scarico dell'aria ed evitare che si formino pieghe. Posizionare quindi il climatizzatore vicino a una presa di corrente.



Step 11: Regolare le lamelle dell'uscita dell'aria, quindi accendere l'apparecchio.

Funzionamento

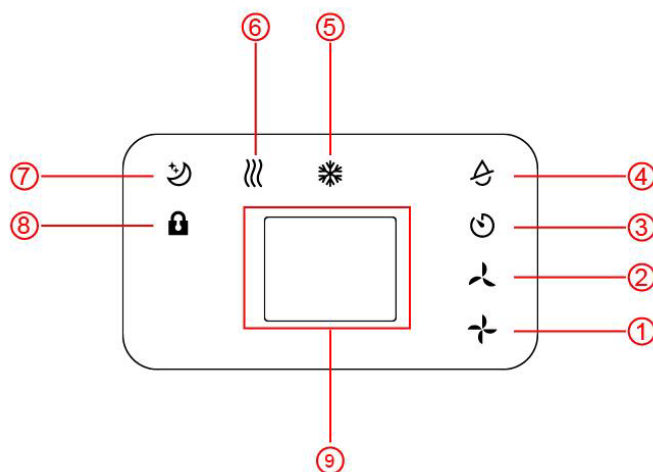
Pannello di controllo e display



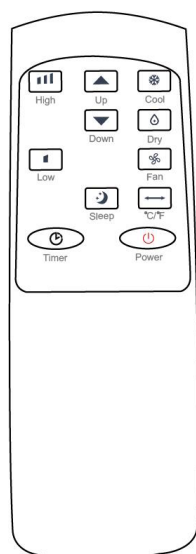
1	POWER	Premere per accendere o spegnere l'apparecchio.
2	MODE	Premere il tasto per passare dalla modalità ventilatore a quella raffreddamento e deumidificazione.
3	SPEED	Premere questo tasto per passare dalla velocità alta a quella bassa del ventilatore.
4	DOWN	Ridurre la temperatura desiderata o l'impostazione del timer.
5	UP	Aumentare la temperatura desiderata (16 °C ~32 °C) o l'impostazione del timer.
6	TIMER	Imposta un orario in cui l'apparecchio si avvia o si spegne automaticamente.
7	SLEEP	Premere per attivare o disattivare la modalità sleep.
8	LOCK	Premere a lungo per attivare o disattivare la sicurezza bambini.

funzionamento

1	Velocità elevata della ventola
2	Velocità bassa della ventola
3	Timer
4	Modalità deumidificazione
5	Modalità raffreddamento
6	Modalità ventilazione
7	Modalità sleep
8	Modalità blocco
9	Elemento di comando



Telecomando





Impostazioni

Accensione e spegnimento

- Premere POWER per accendere l'apparecchio.
- Premere il tasto MODE per selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
- Premere nuovamente POWER per spegnere l'apparecchio.

Modalità operativa

Il dispositivo dispone di quattro modalità operative: ventilatore, raffreddamento, deumidificazione, modalità sleep.

Raffreddamento della vostra stanza

Selezionare la modalità raffreddamento per abbassare la temperatura nella stanza.

- Premere ripetutamente il tasto MODE fino a quando non si illumina l'indicatore Cool.
- Premere il tasto su/giù per impostare la temperatura visualizzata sullo schermo. La temperatura può essere impostata tra 16° e 32°.
- Premere ripetutamente il tasto SPEED fino a quando non viene visualizzata la velocità della ventola desiderata.
- Per regolare la direzione del flusso d'aria in orizzontale, regolare manualmente la lamella interna.

Nota: il climatizzatore si spegne automaticamente quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura selezionata.

Ventilate la stanza

- Premere ripetutamente il tasto MODE fino a quando non si illumina l'indicatore FAN. In modalità ventilatore, l'aria della stanza viene ricircolata ma non raffreddata.
- Premere ripetutamente il tasto SPEED per selezionare la velocità desiderata del ventilatore.

Asciugate la vostra stanza

- Premere il tasto MODE sul pannello di controllo o sul telecomando: l'indicatore di asciugatura si accenderà. Non è possibile selezionare la velocità della ventola. L'utente deve collegare il tubo allo scarico situato nella parte inferiore dell'apparecchio.

Modalità sleep

La modalità Sleep può essere attivata in modalità raffreddamento.

- **In modalità raffreddamento**

Dopo un'ora, la temperatura preimpostata viene aumentata di 1 °C, dopo un'altra ora la temperatura preimpostata viene nuovamente aumentata di 1 °C, dopo due ore la temperatura impostata non cambia più. Tutti i display vengono attenuati in modalità sleep.

Se la modalità sleep viene attivata per 12 ore, il dispositivo si spegne automaticamente.

Impostazioni

Impostazione TIMER (1h – 24h)

Il timer dispone di due modalità di funzionamento:

Spegnimento (all'accensione)	→	Premere il tasto TIMER per attivare la funzione timer.	→	Premere ripetutamente il tasto su/giù per impostare il tempo di ritardo dello spegnimento.
---------------------------------	---	--	---	--

Per accendere (quando si spegne)	→	Premere il tasto TIMER per attivare la funzione timer.	→	Premere ripetutamente il tasto su/giù per impostare il ritardo di accensione.
-------------------------------------	---	--	---	---

Annulla timer	→	Premere ripetutamente il tasto su/giù fino a quando il LED indica "00". Nota: anche premendo il tasto POWER si esce dall'impostazione del timer.
---------------	---	--

Sbrinamento automatico

A basse temperature ambiente, durante il funzionamento può formarsi del ghiaccio sull'evaporatore. L'apparecchio avvia automaticamente il processo di sbrinamento e il LED POWER lampeggia. Il controllo dello sbrinamento funziona come segue:

- Quando l'apparecchio funziona in modalità raffreddamento o asciugatura, il sensore della temperatura ambiente rileva che la temperatura della serpentina dell'evaporatore è inferiore a -1 °C. Dopo che il compressore è rimasto inattivo per 10 minuti o la temperatura della serpentina è salita a 7 °C, l'apparecchio si riavvia in modalità raffreddamento.
- Se l'apparecchio funziona in modalità di funzionamento a secco e il sensore di temperatura della serpentina rileva, dopo 20 minuti di funzionamento del compressore, che la temperatura dell'evaporatore è inferiore a 40 °C e la differenza di temperatura tra la temperatura della serpentina e la temperatura ambiente è inferiore a 19 °C, l'apparecchio avvia uno sbrinamento di 5 minuti e l'indicatore di funzionamento lampeggia.

Protezione da sovraccarico

In caso di interruzione di corrente, per proteggere il compressore è previsto un ritardo di 3 minuti prima che il compressore si riavvii.

Impostazioni

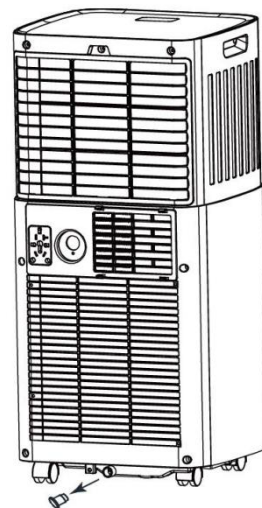
Scarico manuale dell'acqua

1. Se il climatizzatore si ferma dopo che la vaschetta di raccolta della condensa è piena, scollegare la spina di alimentazione.
Nota: Spostare l'apparecchio con cautela per evitare di versare l'acqua contenuta nella vaschetta di raccolta della condensa sul fondo dell'alloggiamento.
2. Posizionare un contenitore sotto l'uscita laterale dell'acqua dietro l'alloggiamento.
3. Estrarre il tappo dell'acqua, l'acqua scorre automaticamente nel contenitore.

Nota:

- Conservare il tappo di scarico in modo adeguato.
- Durante lo svuotamento, è possibile inclinare leggermente il corpo all'indietro.
- Se il contenitore non è in grado di raccogliere tutta l'acqua, chiudere il più rapidamente possibile lo scarico con il tappo di scarico prima che il contenitore trabocchi e l'acqua si riversi sul pavimento o sul tappeto.
- Una volta scaricata l'acqua, chiudere lo scarico con il tappo.

Nota: riavviare l'apparecchio solo dopo aver installato il tappo nello scarico dell'acqua, altrimenti la condensa potrebbe gocciolare dall'apparecchio sul pavimento o sul tappeto.



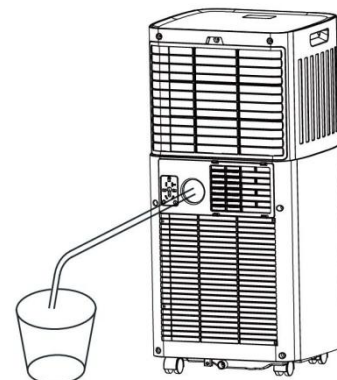
Scaricare continuamente l'acqua

Il sistema ad autoevaporazione utilizza l'acqua raccolta per raffreddare le bobine del condensatore, ottenendo così prestazioni più efficienti. Ad eccezione della modalità di deumidificazione e in caso di elevata umidità dell'aria, durante il funzionamento in modalità raffreddamento non è necessario svuotare la vaschetta dell'acqua. L'acqua di condensa evapora sul condensatore e viene scaricata attraverso il tubo di scarico dell'aria.

Per il funzionamento continuo o non sorvegliato in modalità di asciugatura, collegare il tubo di scarico dell'acqua in dotazione all'apparecchio. L'acqua di condensa può defluire automaticamente in un secchio o per gravità in uno scarico.

Spegnere l'apparecchio prima della messa in funzione.

- Rimuovere il tappo dell'apertura di scarico dell'acqua e conservarlo in un luogo sicuro.
- Collegare il tubo di scarico in modo sicuro e corretto, assicurandosi che non sia piegato e che non presenti ostacoli.
- Tenere il raccordo del tubo sopra uno scarico o un secchio e assicurarsi che l'acqua possa defluire liberamente dall'apparecchio.
- Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua, poiché ciò potrebbe causare la formazione di bolle d'aria nel tubo.



Per evitare perdite d'acqua:

Poiché la depressione nella vaschetta di raccolta della condensa è elevata, inclinare il tubo di scarico verso il basso in direzione del pavimento. L'inclinazione deve essere superiore a 20 gradi.

Allineare il tubo in modo da evitare che si formino pieghe.

Pulizia e cura

Pulizia del filtro dell'aria (ogni due settimane)

La polvere si accumula sul filtro e ostacola il flusso d'aria. Il flusso d'aria limitato riduce l'efficienza del sistema e, in caso di ostruzione completa, può causare danni all'apparecchio.

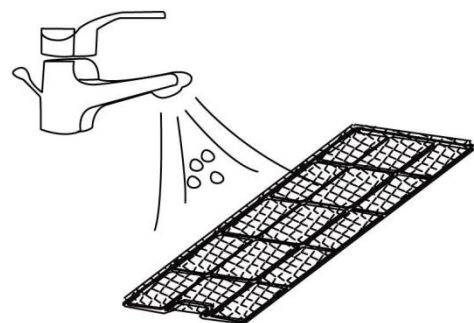
Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente. Il filtro dell'aria è rimovibile per facilitarne la pulizia. Non utilizzare l'apparecchio senza filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe sporcarsi.

1. Premere il pulsante POWER per spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere la griglia del filtro dall'apparecchio.
3. Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere dal filtro.
4. Capovolgere il filtro e sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Lasciare scorrere l'acqua attraverso il filtro in direzione opposta al flusso d'aria. Mettere da parte il filtro e lasciarlo asciugare completamente all'aria prima di reinserirlo.

Spegnete l'apparecchio e rimuovete i filtri dell'aria. Sciacquate il filtro dell'aria sotto l'acqua corrente.



Non toccare la superficie dell'evaporatore a mani nude, poiché ciò potrebbe causare lesioni.



Pulizia del climatizzatore

Misure generali:

- Il gas/vapore è più pesante dell'aria e può accumularsi in ambienti chiusi, in particolare a livello del suolo o al di sotto di esso.
- Eliminare tutte le possibili fonti di ignizione.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.
- Evacuare le persone non necessarie, isolare l'area e aerare.
- Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Non inalare i vapori o i gas.
- Impedire la penetrazione nelle fognature e nelle acque pubbliche.
- Interrompere la fonte di rilascio, se possibile senza pericolo. Valutare l'uso di getti d'acqua nebulizzata per disperdere i vapori.
- Isolare l'area fino a quando il gas non si è dissipato. Prima di entrare, aerare l'area e verificare la presenza di gas. Dopo una fuoriuscita, informare l'autorità competente.

Ricerca degli errori

Problema		Ispezione	Soluzione
Il dispositivo non funziona		Verificare che il collegamento elettrico sia ben saldo.	Collegare saldamente il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
		Verificare che l'indicatore del livello dell'acqua sia illuminato.	Svuotare la vaschetta di raccolta rimuovendo il tappo dell'acqua.
		Verificare la temperatura ambiente.	La temperatura di esercizio è compresa tra 5 e 35 °C.
L'apparecchio funziona a potenza ridotta		Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco.	Pulire il filtro dell'aria secondo necessità.
		Controllare che il condotto dell'aria non sia ostruito.	Rimuovere l'ostacolo.
		Controllare che la porta della stanza o la finestra siano aperte.	Tenere porte e finestre chiuse.
		Controllare che sia stata selezionata la modalità di funzionamento desiderata e che la temperatura sia impostata correttamente.	Impostare la modalità e la temperatura sul valore desiderato secondo le istruzioni.
		Il tubo di scarico dell'aria è stato rimosso.	Assicurarsi che il tubo di scarico sia fissato saldamente.
Perdita d'acqua		Fuoriuscita durante il trasporto dell'apparecchio.	Svuotare il serbatoio dell'acqua prima del trasporto.
		Controllare che il tubo di scarico non sia piegato o deformato.	Allineare il tubo flessibile per evitare un effetto di aspirazione.
Rumore eccessivo		Verificare che l'apparecchio sia posizionato in modo sicuro.	Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.
		Verificare che non vi siano parti allentate o che vibrano.	Fissare e bloccare le parti.
		I rumori sembrano simili a quelli dell'acqua che scorre.	Il rumore è causato dal flusso del refrigerante. Si tratta di un fenomeno normale.
Codice di errore	E0	Errore di comunicazione tra scheda madre e scheda display.	Controllare che il cablaggio della scheda madre del display non sia danneggiato.
	E1	Guasto del sensore della temperatura ambiente.	Controllare o sostituire il collegamento. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	E2	Guasti del sensore della temperatura della bobina.	Controllare o sostituire il collegamento. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	Ft	Allarme in caso di livello elevato dell'acqua di condensa.	Svuotare la vaschetta di raccolta rimuovendo il tappo dell'acqua.

Messa fuori servizio

Stoccaggio

Conservazione a lungo termine: se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato (più di alcune settimane), è necessario pulirlo e lasciarlo asciugare completamente. Conservare l'apparecchio seguendo le seguenti istruzioni:

- Scollegare la spina di alimentazione, rimuovere il tubo di scarico dell'aria e il kit per finestre e conservare questi componenti insieme all'apparecchio.
- Svuotare l'acqua residua dall'apparecchio.
- Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in un luogo ombreggiato.
- Riposizionare il filtro nella sua sede.
- Durante lo stoccaggio, l'apparecchio deve essere mantenuto in posizione verticale.
- Conservare l'apparecchio di raffreddamento in un luogo interno ben ventilato, asciutto, privo di corrosione e sicuro.



L'evaporatore all'interno dell'apparecchio deve essere asciugato prima dell'imballaggio per evitare danni ai componenti e la formazione di muffa. Scollegare la spina di alimentazione e posizionare l'apparecchio in un luogo asciutto e aperto per alcuni giorni in modo che possa asciugarsi. Un altro modo per asciugare l'apparecchio è quello di accenderlo, impostare la modalità di ventilazione su bassa intensità e mantenerla fino a quando il tubo di scarico dell'aria è asciutto, in modo da mantenere asciutto l'interno dell'alloggiamento e prevenire la formazione di muffa.

Smaltimento



È severamente vietato rilasciare refrigeranti nell'atmosfera!

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma utilizzarne i punti di raccolta separati. Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili rivolgersi all'amministrazione comunale. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o in discariche di rifiuti, sostanze pericolose possono penetrare nelle falde acquifere e nella catena alimentare, compromettendo la salute e il benessere.



Texte wurden automatisiert übersetzt mit Deepl.com
Les textes ont été traduits automatiquement avec Deepl.com
I testi sono stati tradotti automaticamente con Deepl.com